

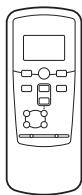
# USER'S MANUAL

## AIR-CONDITIONER



SRK25ZSP-W  
SRK35ZSP-W  
SRK45ZSP-W

SKM15ZSP-W  
SKM20ZSP-W  
SKM25ZSP-W  
SKM35ZSP-W



USER'S MANUAL  
AIR-CONDITIONER

ENGLISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR  
CLIMATISEUR

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH  
KLIMAGERÄT

DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO  
CONDIZIONATORE D'ARIA

ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO  
ACONDICIONADOR DE AIRE

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING  
AIRCONDITIONING

NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR  
APARELHO DE AR CONDICIONADO

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

РУССКИЙ

KULLANIM KILAVUZU  
SPLIT KLİMA

TÜRKÇE





Ευχαριστούμε που επιλέξατε το κλιματιστικό MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. Για να εξασφαλίσετε την άριστη και πολύχρονη λειτουργία του, διαβάστε προσεκτικά αυτό το Εγχειρίδιο Χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, παρακαλούμε φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και ανατρέξτε σ' αυτές στην περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής ή στην περίπτωση που παρουσιαστούν προβλήματα.



Η κλιματιστική συσκευή που διαθέτετε ενδεχομένως να φέρει αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, όπως αναφέρονται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ) δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με τα γενικά οικιακά απόρριμματα. Οι κλιματιστικές συσκευές θα πρέπει να επεξεργάζονται σε εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση επεξεργασίας για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση, ενώ δεν θα πρέπει να απορρίπτονται στους δημοτικούς χώρους συλλογής απορριμμάτων. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τεχνικό τοποθέτησης ή τις τοπικές αρχές.



Το παρόν σύμβολο που αναγράφεται στις μπαταρίες της κλιματιστικής συσκευής σας εξυπηρετεί την πληροφόρηση του τελικού χρήστη, σύμφωνα με την κατευθυντήρια οδηγία της ΕΕ 2006/66/EK, άρθρο 20, παράρτημα II.

Οι μπαταρίες, όταν παρέλθει η διάρκεια ζωής τους, πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα γενικά οικιακά απόβλητα. Εάν αναγράφεται ένα χημικό σύμβολο κάτω από το προσαναφερθέν σύμβολο, σημαίνει ότι οι μπαταρίες περιέχουν ένα βαρύ μέταλλο σε συγκεκριμένη συγκέντρωση. Αυτό θα αναγράφεται ως εξής:

Hg: υδράργυρος (0,0005 %) , Cd: κάδμιο (0,002 %) , Pb: μόλυβδος (0,004 %)

Απορρίπτετε τις μπαταρίες σωστά στους δημοτικούς χώρους συλλογής απορριμμάτων ή σε κέντρο ανακύκλωσης.

Το επίπεδο ηχητικής πίεσης εκπομπής κάθε εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας είναι κάτω από 70 dB(A).

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Προφυλάξεις για την ασφάλειά σας .....	2	Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ	
Υποδείξεις για αποδοτική λειτουργία .....	6	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (OFF TIMER) .....	14
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΕ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ .....	7	Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ	
Τηλεχειριστήριο.....	9	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER) .....	15
Αποτυχία λειτουργίας με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου .....	9	Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP	
Λειτουργία έκτακτης ανάγκης.....	9	TIMER) + ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER).....	15
Λειτουργία και τρόμα ενδείξεων του τηλεχειριστηρίου .....	10	Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ	
Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας .....	10	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ (PROGRAM TIMER)....	16
Αυτόματη λειτουργία (AUTO).....	11	Λειτουργία ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ/ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ	
TAXYTHTA ANEMIΣΤΗΡΑ (FAN SPEED) ....	11	ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (HIGH POWER/ECONOMY).....	17
Λειτουργία ΨΥΞΗΣ/ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ/		Λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ	
ANEMIΣΤΗΡΑ (COOL/HEAT/DRY/FAN).....	12	(SELF CLEAN) .....	18
Περιοχή τιμών θερμοκρασίας κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού .....	12	Λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης .....	18
Χαρακτηριστικά του τρόπου λειτουργίας της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (HEAT) .....	12	Συντήρηση .....	19
Ρύθμιση της κατεύθυνσης ροής του αέρα ....	13	Σωστή εγκατάσταση .....	21
Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER) .....	14	Ανίχνευση Βλαβών .....	21
		Πότε πρέπει να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας .....	21
		Σημείωση .....	22
		Λειτουργία αυτοδιάγνωσης .....	23
		Σχετικά με το πολλαπλό κλιματιστικό.....	24

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

# Προφυλάξεις για την ασφάλειά σας

- Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για την ασφάλειά σας, προκειμένου να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία της.
- Αφού διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τες για μελλοντική αναφορά. Αν κάποιος άλλος αναλάβει τη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι θα του διθούν και οι οδηγίες αυτές.

<b>⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Υποδεικνύει δυνητικώς επικίνδυνη κατάσταση που, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να έχει σοβαρές επιπτώσεις, π.χ. Θανάσιμο ή σοβαρό τραυματισμό.
<b>⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Υποδεικνύει δυνητικώς επικίνδυνη κατάσταση που, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να επιφέρει τραυματισμό ή υλική ζημιά.

Παρακαλούμε να τηρήσετε τις προφυλάξεις αυτές πολύ προσεκτικά γιατί έχουν ζωτική σημασία για την ασφάλειά σας.

- Η συγκεκριμένη μονάδα είναι σχεδιασμένη για να χρησιμοποιεί 2 τύπους ψυκτικού (R32 ή R410A). Για πληροφορίες όσον αφορά το ψυκτικό ανατρέξτε στην ετικέτα στην εξωτερική μονάδα.
- Τα σύμβολα που εμφανίζονται συχνά στο κείμενο έχουν την εξής σημασία:

	<b>Απαγορεύεται αυστηρώς</b>		<b>Διαβάστε τις οδηγίες με μεγάλη προσοχή</b>		<b>Φροντίστε να υπάρχει γείωση των καλωδίων</b>
--	------------------------------	--	---	--	---

	<b>Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.</b>		<b>Ο χειρισμός του εξοπλισμού κατά την εγκατάσταση πρέπει να ανατεθεί σε τεχνικούς συντήρησης που θα χρησιμοποιήσουν ως πηγή αναφοράς το εγχειρίδιο εγκατάστασης.</b>
	<b>Υπάρχουν πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης και/ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.</b>		

## ■ Η προφύλαξη που ακολουθεί αφορά μόνο το R32.

	<b>Στον συγκεκριμένο εξοπλισμό χρησιμοποιούνται εύφλεκτα ψυκτικά. Υπάρχει πιθανότητα ανάφλεξης του ψυκτικού σε περίπτωση διαρροής του κοντά σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης.</b>
--	--

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά την απόρριψη της συσκευής πρέπει να τηρηθεί αυστηρά η σχετική τοπική νομοθεσία.
- Για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για τον καθαρισμό της μονάδας δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε διαφορετικά μέσα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε χώρο όπου δεν θα υπάρχουν πηγές ανάφλεξης σε συνεχή λειτουργία (π.χ. γυμνές φλόγες, συσκευή αερίου ή ηλεκτρικό θερμαντικό σώμα σε λειτουργία).
- Δεν πρέπει να τρυπήσετε ούτε να κάψετε τη συσκευή.
- Πρέπει να έχετε τον νου σας για οσμές από τα ψυκτικά.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε καλά εξαεριζόμενο χώρο μεγέθους αντίστοιχου με το καθορισμένο για τη λειτουργία της.
- Οι τεχνικοί που αναλαμβάνουν τις εργασίες συντήρησης της συσκευής πρέπει να έχουν τα προσόντα που απαιτούνται με βάση την εθνική νομοθεσία ή άλλα συναφή προσόντα.
- Η εσωτερική μονάδα πρέπει να φυλάσσεται σε χώρο με ελάχιστο εμβαδόν 4 τ.μ. \*
- \*Η τιμή αυτή αφορά διαιρούμενο σύστημα (split).

## ■ Προφυλάξεις για την ασφάλειά σας

### ■ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



- **Το σύστημα προορίζεται για οικιακή και οικιστική χρήση.**

Αν χρησιμοποιηθεί σε περιβάλλοντα όπως ένα μηχανοστάσιο, ενδέχεται να μην έχει την αναμενόμενη απόδοση λειτουργίας.



- **Η εγκατάσταση του συστήματος πρέπει να γίνει από τον προμηθευτή σας ή από ειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης.**

Δεν συνιστάται η εγκατάσταση της μονάδας από το χρήστη γιατί ο εσφαλμένος χειρισμός της μπορεί να προκαλέσει διαρροή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



- **Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος διαρροής εύφλεκτων αέριων.**  
Η διαρροή αερίων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.



- **Πρέπει οπωσδήποτε να εγκαταστήσετε διακόπτη γείωσης.**  
Αν δεν τοποθετηθεί διακόπτης διαρροής, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Φροντίστε να τοποθετήσετε σωστά το σωλήνα αποστράγγισης για πλήρη αποστράγγιση του νερού.**  
Τυχόν λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού στο χώρο με συνέπεια υλικές ζημιές.



- **Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει γειωθεί σωστά.**

Ποτέ μη συνδέσετε το σύρμα γείωσης με σωλήνα αερίου ή νερού, αλεξικέραυνο ή σύρμα γείωσης τηλεφώνου. Αν η εγκατάσταση του σύρματος γείωσης δεν γίνει με τον ενδεδειγμένο τρόπο, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αυτό το προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.

- Μην απελευθερώνετε το R32 στην ατμόσφαιρα: Το R32 είναι ένα φθοριούχο αέριο θερμοκηπίου με δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (Global Warming Potential - GWP) = 675.
- Μην απελευθερώνετε το R410A στην ατμόσφαιρα: Το R410A είναι ένα φθοριούχο αέριο θερμοκηπίου με δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (Global Warming Potential (GWP)) = 2088.

Ανατρέξτε στην ετικέτα της εξωτερικής μονάδας όσον αφορά το βάρος των φθοριούχων αερίων θερμοκηπίου και του ισοδύναμου CO<sub>2</sub>.

## ■ Προφυλάξεις για την ασφάλειά σας

### ■ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



- Ποτέ μην αφήσετε τα παιδιά να παίζουν με το κλιματιστικό.
- Μην εκτίθεστε στη ροή του κρύου αέρα για πολλή ώρα.  
Αυτό μπορεί να επηρεάσει τη φυσική σας κατάσταση και να προκαλέσει προβλήματα υγείας.
- Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Μην εισάγετε οτιδήποτε στην έξοδο αέρα.  
Αυτό ίσως να προκαλέσει τραυματισμό, αφού ο εσωτερικός ανεμιστήρας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα.



- Το συγκεκριμένο κλιματιστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων αν επιπτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί όσον αφορά τη χρήση του κλιματιστικού με ασφαλή τρόπο και αντιλαμβάνονται τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Φυλάξτε το τηλεχειριστήριο μακριά από σημεία όπου μπορούν να το βρουν τα παιδιά.  
Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να καταπιούν τις μπαταρίες ή να προκαλέσουν άλλα ατυχήματα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις εγκεκριμένες ασφάλειες.**  
Αν χρησιμοποιήσετε σύρμα από ατσάλι ή χαλκό αντί για την εγκεκριμένη ασφάλεια, μπορεί να προκληθεί βλάβη ή πυρκαγιά.
- **Μην αγγίζετε τους διακόπτες με βρεγμένα χέρια.**  
Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- **Μην κρεμάτε αντικείμενα από την εσωτερική μονάδα.**  
Αν η εσωτερική μονάδα πέσει, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Δεν πρέπει να τοποθετείτε εύφλεκτα εντομοκτόνα ή χρώματα σε σπρέι κοντά στο κλιματιστικό ούτε να τα ψεκάζετε απευθείας επάνω στο σύστημα.**  
Μην αφήνετε εύφλεκτα εντομοκτόνα ή σπρέι μπογιάς κοντά στην έξοδο του αέρα και μην ψεκάζετε με αυτά απευθείας τη μονάδα.
- **Δεν πρέπει να αφήνετε συσκευές καύσης άμεσα εκτεθειμένες στο ρεύμα του αέρα του κλιματιστικού.**  
Υπάρχει κίνδυνος δυσλειτουργίας τους.
- **Μην πλένετε το κλιματιστικό με νερό.**  
Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.  
Η χρήση συστήματος πλύσης υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα πτερύγια από αλουμίνιο, με αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης.
- **Να μη χρησιμοποιείται για τη συντήρηση τροφίμων, φυτών ή ζώων, συσκευών ακριβείας ή έργων τέχνης.**  
Η συσκευή προορίζεται μόνον για κανονική χρήση σε χώρους κατοικίας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει την αλλοίωση τροφίμων, κλπ.
- **Μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν νερό, όπως βάζα λουσουδιών επάνω στη μονάδα.**  
Εάν εισέλθει νερό στη μονάδα θα δημιουργηθεί βλάβη στην εγκατάσταση και κατά συνέπεια θα προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- **Δεν πρέπει να εγκαταστήσετε το κλιματιστικό σε σημείο όπου η ροή του αέρα κατευθύνεται απευθείας σε φυτά ή ζώα.**  
Αυτό θα βλάψει την υγεία τους.
- **Δεν πρέπει να πατάτε/κάθεστε ούτε να τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη μονάδα.**  
Αν πέσει η μονάδα, ή αν πέσουν αντικείμενα που βρίσκονται πάνω της, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- **Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τη διάταξη στήριξης της μονάδας ύστερα από μεγάλη χρονική περίοδο χρήσης της.**  
Αν δεν επισκευάσετε αμέσως τυχόν ζημιές, υπάρχει κίνδυνος να πέσει η μονάδα και να προκαλέσει σωματικές βλάβες.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



- **Μην αγγίζετε τα πτερύγια από αλουμίνιο του εναλλάκτη θερμότητας.**  
Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Μην τοποθετείτε οικιακές ηλεκτρικές συσκευές ή άλλα αντικείμενα κάτω από την εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα.**  
Σε περίπτωση διαρροής νερού λόγω συμπτύκνωσης των υδρατμών μπορεί να προκληθούν ζημιές σε αντικείμενα του χώρου, ατυχήματα, ακόμη και ηλεκτροπληξία.
- **Μην βάζετε το σύστημα σε λειτουργία χωρίς το φίλτρο αέρα.**  
Υπάρχει περίπτωση να προκληθεί δυσλειτουργία στο σύστημα λόγω φραγής του εναλλάκτη θερμότητας.

- **Μην απενεργοποιείτε την πηγή τροφοδοσίας αμέσως μετά τη διακοπή λειτουργίας.**

Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά, αλλιώς υπάρχει κίνδυνος διαρροής νερού ή βλάβης.

- **Μην πραγματοποιείτε έλεγχο του συστήματος έχοντας ανοικτό τον κετρικό διακόπτη τροφοδοσίας.**

Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή διαρροή νερού. Επιπλέον, υπάρχει περίπτωση ο ανεμιστήρας να αρχίσει να λειτουργεί ξαφνικά και να προκληθούν σωματικές βλάβες.

- **Μη χύνετε υγρά μέσα στη μονάδα και μην τοποθετείτε επάνω της δοχεία με νερό.**  
Εάν εισέλθει νερό στη μονάδα θα δημιουργηθεί βλάβη στην εγκατάσταση και κατά συνέπεια θα προκληθεί ηλεκτροπληξία.



- **Αν χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό ταυτόχρονα με κάποια συσκευή καύσης, πρέπει να αερίζετε τακτικά τον εσωτερικό χώρο.**  
Έλλειψη καλού αερισμού μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα λόγω έλλειψης οξυγόνου.
- **Όταν αφαιρείτε τον πίνακα εισαγωγής αέρα και τα φίλτρα, να στέκεστε σταθερά επάνω σε διπλή σκάλα ή σε άλλο σταθερό αντικείμενο.**  
Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να τραυματιστείτε από την πτώση εκτεθειμένων αντικειμένων.
- **Όποτε καθαρίζετε το κλιματιστικό, πρέπει να διακόπτετε τη λειτουργία της μονάδας και να απενεργοποιείτε την πηγή τροφοδοσίας της.**  
Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα της μονάδας όταν περιστρέφεται ο εσωτερικός ανεμιστήρας.
- **Μην τοποθετείτε αντικείμενα ή αφήνετε φύλλα να συγκεντρώνονται γύρω από την εξωτερική μονάδα.**  
Αν υπάρχουν αντικείμενα ή φύλλα γύρω από την εξωτερική μονάδα, μικρά ζωύφια μπορεί να μπουν στο εσωτερικό της και να έλθουν σε επαφή με τα ηλεκτρικά της μέρη με αποτέλεσμα να προκληθεί βλάβη, έκλυση καπνού ή πυρκαγιά.

- **Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας για τον καθαρισμό του εσωτερικού της εσωτερικής μονάδας. Μην επιχειρήσετε να το κάνετε μόνοι σας.**

Η χρήση μη εγκεκριμένου απορρυπαντικού ή οι ακατάλληλες μέθοδοι καθαρισμού μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη της μονάδας και να προκαλέσουν διαρροές. Υπάρχει επίσης κίνδυνος να προκληθεί βλάβη, έκλυση καπνού ή πυρκαγιά εάν το απορρυπαντικό έρθει σε επαφή με τα ηλεκτρικά μέρη ή το μοτέρ της μονάδας.

- **Σταματήστε τη λειτουργία της μονάδας και διακόψτε την τροφοδοσία της σε περίπτωση καταιγίδων με κεραυνούς ή αστραπές.**

Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στη μονάδα.

- **Αν φθαρεί το καλώδιο τροφοδοσίας, αποταθείτε στον προμηθευτή σας ή σε ειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης.**  
Αν δεν το αντικαταστήσετε, μπορεί να προκληθεί βλάβη ή πυρκαγιά.

## ■ Προφυλάξεις για την ασφάλειά σας

### ■ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ή ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Μην πραγματοποιήσετε μόνος σας οποιαδήποτε επισκευή ή τροποποίηση. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας σε περίπτωση που η μονάδα χρήζει επισκευής. Σε περίπτωση που επισκευάσετε ή τροποποιήσετε τη μονάδα μόνος σας, μπορεί να προκληθούν διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή φωτιά.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Για τυχόν επισκευές, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.</b> Εσφαλμένη επιδιόρθωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, κλπ.</li><li>• <b>Σε περίπτωση μετεγκατάστασης του κλιματιστικού, αποταθείτε στον προμηθευτή σας ή σε ειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης.</b> Εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, κλπ.</li><li>• <b>Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία (μυρωδιά καρένου κ.λπ.), σταματήστε το σύστημα, απενεργοποιήστε την πηγή τροφοδοσίας και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.</b> Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό κάτω από μη φυσιολογικές συνθήκες, υπάρχει κίνδυνος δυσλειτουργίας του, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς κλπ.</li></ul> <p>• Αν το κλιματιστικό δεν μπορεί να θερμάνει ή να ψύξει το χώρο, ίσως υπάρχει διαρροή ψυκτικού. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας. Εάν ψυκτικό υγρό πρέπει να προστεθεί, ελέγξτε με τον προμηθευτή σας για τις κατάλληλες οδηγίες. Αν το ψυκτικό έλθει σε επαφή με γυμνά σημεία της επιδερμίδας σας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός λόγω ψύχους. Αν εισπνεύσετε μεγάλη ποσότητα του ψυκτικού αερίου, μπορεί να προκληθούν προβλήματα στο νευρικό σύστημα, π.χ. ζάλη και πονοκέφαλος, ή στην καρδιακή λειτουργία, π.χ. προσωρινή αρρυθμία ή ταχυταλμία. Αν υπάρχει απροσδόκητη διαρροή του ψυκτικού από τη μονάδα πάνω σε αερόθερμο, θερμάστρα, αναμμένη εστία ηλεκτρικής κουζίνας ή άλλη πηγή θερμότητας, μπορεί να εκλυθούν επικίνδυνα αέρια.</p>

## Υποδείξεις για αποδοτική λειτουργία

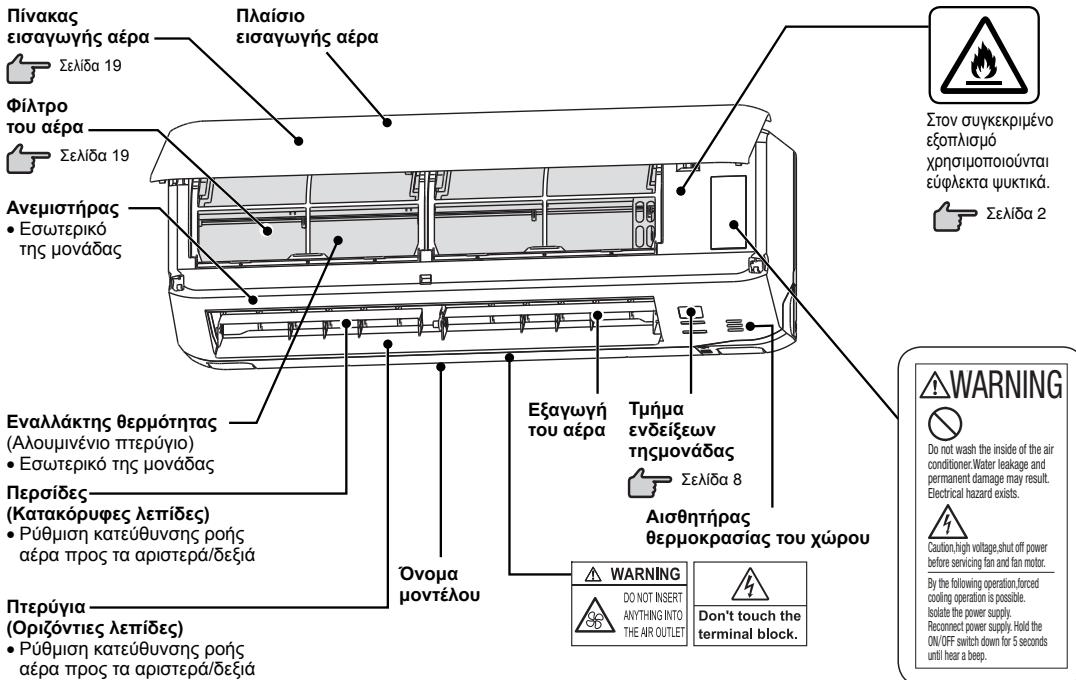
■ Παρακαλούμε όπως παρατηρήσετε τα παρακάτω για την οικονομικότερη και ανετότερη χρήση της μονάδας σας.

- **Ρυθμίστε την αρμόδιουσα θερμοκρασία χώρου.**  
Οι υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ενέχουν κινδύνους για την υγεία σας και προκαλούν υψηλή κατανάλωση ενέργειας.
- **Καθαρίστε συχνά τα φίλτρα.**  
Βουλωμένα φίλτρα είναι πιθανόν να εμποδίσουν τη ροή του αέρα και να προκαλέσουν έτσι μη ικανοποιητική απόδοση.
- **Αποφύγετε άμεσο ηλιακό φώς και έλξη.**  
Εμποδίστε το άμεσο ηλιακό φώς χρησιμοποιώντας κατά τη λειτουργία της ψύξης τις κουρτίνες ή τα ρολά. Αφήστε τα παράθυρα και τις πόρτες κλειστά, εκτός κι αν ανακυκλώνετε τον αέρα.
- **Ρυθμίστε σωστά τη διεύθυνση ροής του αέρα.**  
Ρυθμίστε την πάνω/κάτω και τη δεξιά/αριστερά ροή του αέρα ώστε να επιτύχετε μία σταθερή θερμοκρασία στο χώρο.
- **Λειτουργείτε τη μονάδα μόνον όταν χρειάζεται.**  
Χρησιμοποιείστε σωστά το χρονοδιακόπτη για να λειτουργήσετε τη μονάδα μόνον όταν χρειάζεται.
- **Κατά τη λειτουργία ψύξης φροντίστε ώστε η συσκευή να μην είναι εκτεθειμένη σε πηγές θερμότητας.**  
Αποφύγετε όσο μπορείτε περισσότερο τις πηγές θερμότητας στο χώρο.

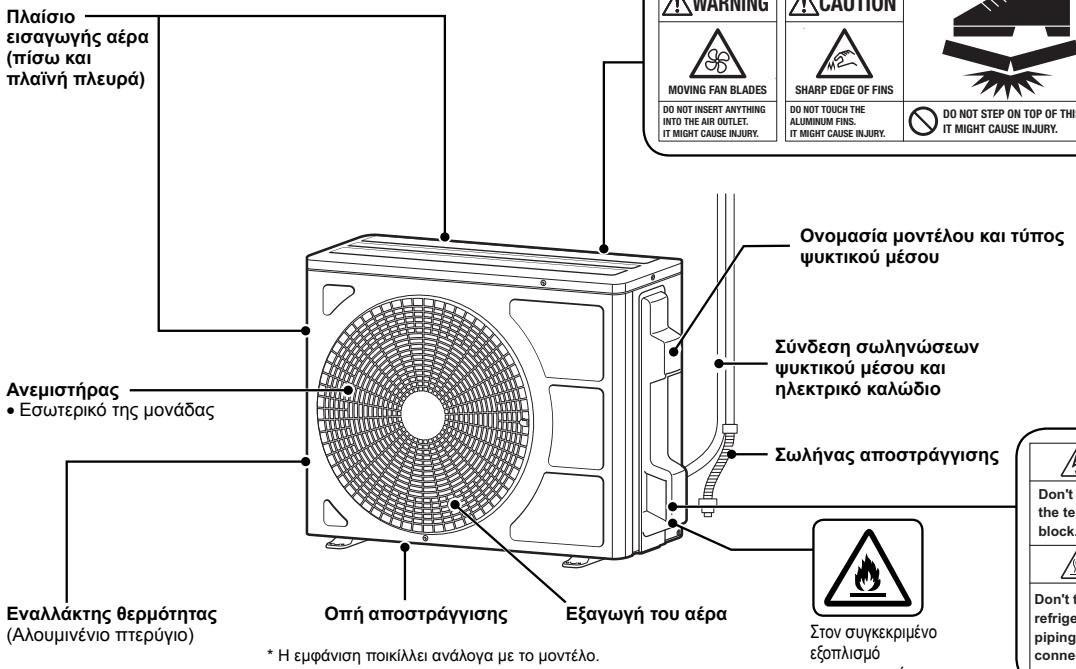
Σελίδα 19

# ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΕ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ



## ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

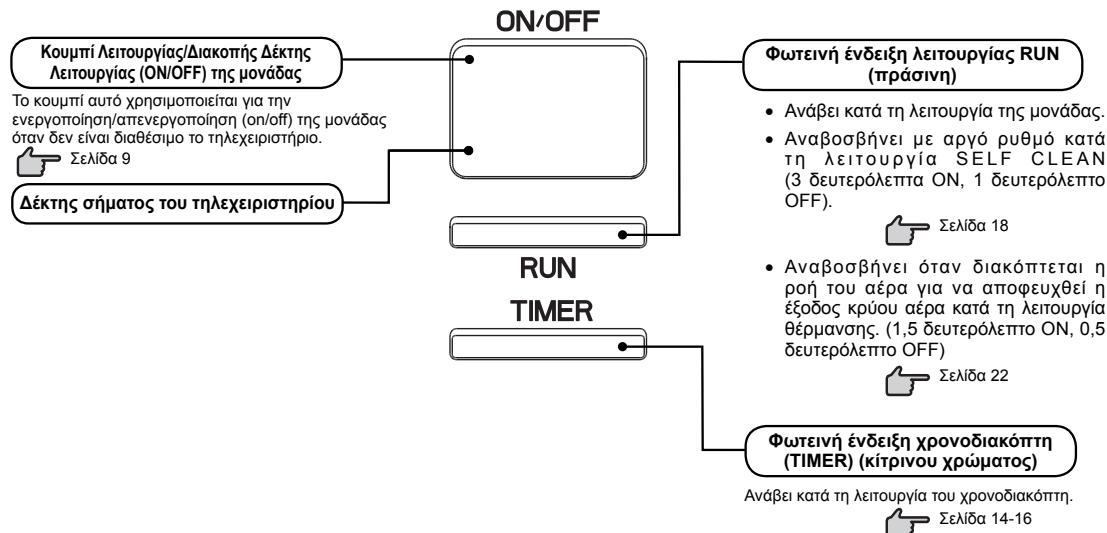


\* Η εμφάνιση ποικίλλει ανάλογα με το μοντέλο.

Σελίδα 2 (μόνο μοντέλα R32)

# ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΕ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ

## Τμήμα ενδείξεων της μονάδας



## Εξαρτήματα



Τηλεχειριστήριο



Θήκη τηλεχειριστηρίου



Ξυλόβιδα × 2 (για εγκατάσταση της βάσης τηλεχειριστηρίου)



Μπαταρία × 2  
(R03(AAA, Μικρό))

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ήχος βομβητή του τηλεχειριστηρίου**  
Όποτε δώσετε στην προκαθορισμένη ρύθμιση της θερμοκρασίας την τιμή 24°C ή επιλέξετε την αυτόματη λειτουργία (AUTO) ή την αυτόματη ροή αέρα (εκτός από όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ)), παράγεται ήχος βομβητή (πιπ πιπ).

Όποτε απενεργοποίησετε το κλιματιστικό πιέζοντας το κουμπί ON/OFF (εκτός από όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία SELF CLEAN (ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ)), παράγεται ήχος βομβητή (Πιπ).

### Ρύθμιση παροχής αέρα

MED → LO → AUTO → HI  
Πιπ Πιπ Πιπ πιπ Πιπ

### Προκαθορισμένη θερμοκρασία

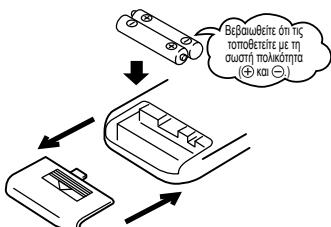
22 → 23 → 24 → 25 → 26  
Πιπ Πιπ Πιπ πιπ Πιπ Πιπ

# Τηλεχειριστήριο

## Τοποθέτηση των μπαταριών

### 1 Τραβήξτε το κάλυμμα.

### 2 Τοποθετήστε τις καινούριες μπαταρίες. R03(ΑΑΑ, Μικρό) × 2



### 3 Κλείστε το κάλυμμα.

### 4 Πατήστε τον διακόπτη ACL με τη μύτη ενός στιλό διαρκείας.

- Καθορίστε την τρέχουσα ώρα.  
 Σελίδα 10 Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας Βήμα 2

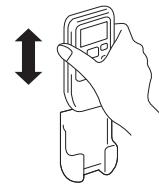
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε μαζί πιαλίες και καινούριες μπαταρίες.
- Αφαίρεστε τις μπαταρίες όταν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό.
- Η τυπική διάρκεια ζωής των μπαταριών σύμφωνα με τα πρότυπα JIS και IEC κυμαίνεται μεταξύ 6 και 12 μηνών, υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Εάν οι μπαταρίες χρησιμοποιηθούν περισσότερο ή στην περίπτωση που χρησιμοποιηθούν ακατάλληλες μπαταρίες είναι πιθανόν να τρέξει υγρό από τη μπαταρία προκαλώντας βλάβη στο τηλεχειριστήριο.
- Η περίοδος διάρκειας ζωής της μπαταρίας αναφέρεται επάνω στην μπαταρία. Η πραγματική διάρκεια ζωής της μπαταρίας μπορεί να είναι μικρότερη από την αναγραφόμενη, ανάλογα με την ημερομηνία κατασκευής της. Εν τούτοις οι μπαταρίες είναι πιθανόν να συνεχίσουν τη λειτουργία τους και μετά την λήξη της δεδομένης διάρκειας ζωής τους.

- Σε περίπτωση που εμφανιστεί οποιαδήποτε παράξενη ένδειξη στην οθόνη, πιέστε το κουμπί εναλλαγής ACL με τη μύτη ενός στιλό διαρκείας.

## Χρησιμοποιώντας τη βάση του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να τοποθετηθεί στον τοίχο ή σε κολώνα χρησιμοποιώντας τη βάση του τηλεχειριστηρίου. Πριν εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο, ελέγχετε ότι το κλιματιστικό λαμβάνει κανονικά το σήμα.



Για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε το τηλεχειριστήριο, ανασηκώστε το προς τα πάνω ή πιέστε το προς τα κάτω στη βάση του.

Οι παρακάτω περιπτώσεις δηλώνουν όδιες μπαταρίες. Αντικαταστήστε τις πιαλίες μπαταρίες με καινούριες.

- Το σήμα λήψης "μππίτ" δεν εκπέμπεται όταν μεταδίδεται σήμα.
- Οι ενδείξεις της οθόνης εμφανίζονται αχνά ή δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη.

## Προειδοποιητική σημείωση για το τηλεχειριστήριο

### Ⓐ Απαγορεύεται αυστηρώς

- |   |  |  |
|---|--|--|
| • Δεν πρέπει να φέρνετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε σημεία με υψηλή θερμοκρασία, π.χ. κοντά σε ηλεκτρικό θερμαινόμενο χαλί ή θερμάστρα. | • Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φώς ή άλλη δυνατή ακτινοβολία. | • Μην πετάτε το τηλεχειριστήριο. Να το χειρίζεστε με προσοχή.                    |
| • Μην βάζετε εμπόδια ανάμεσα στην μονάδα και το τηλεχειριστήριο.  | • Φροντίστε ώστε το τηλεχειριστήριο να μην έρχεται σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά.             | • Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο τηλεχειριστήριο και μην το πατάτε. |

## Αποτυχία λειτουργίας με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου

- Μήπως έχουν αδειάσει οι μπαταρίες:

"Τοποθέτηση των μπαταριών" ποι κάτω.

Αντικαταστήστε τις πιαλίες μπαταρίες με καινούριες και προσπαθήστε ξανά.

- Σε περίπτωση ανεπιτυχούς λειτουργίας της μονάδας, χρησιμοποιήστε τη δυνατότητα προσωρινής εκτέλεσης της λειτουργίας.

Βλ. «Λειτουργία έκτακτης ανάγκης» παρακάτω.

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για τον έλεγχο της λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου.

## Λειτουργία έκτακτης ανάγκης

- Το κουμπί λειτουργίας/μη λειτουργίας (ON/OFF) της μονάδας λειτουργεί κατά διαστήματα όταν δεν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο.

### Πρόγραμμα λειτουργίας

- |  |   |   |
|--|---|---|
| • ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION MODE) : ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ (AUTO) | • ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ (FAN SPEED) : ΑΥΤΟΜΑΤΗ (AUTO) | • ΡΟΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ (AIR FLOW) : ΑΥΤΟΜΑΤΗ (AUTO) |
|--|---|---|

- Η λειτουργία αρχίζει αφού πιέσετε το κουμπί λειτουργίας/μη λειτουργίας (ON/OFF) της μονάδας. Η λειτουργία σταματά εάν πιέσετε το κουμπί ξανά.

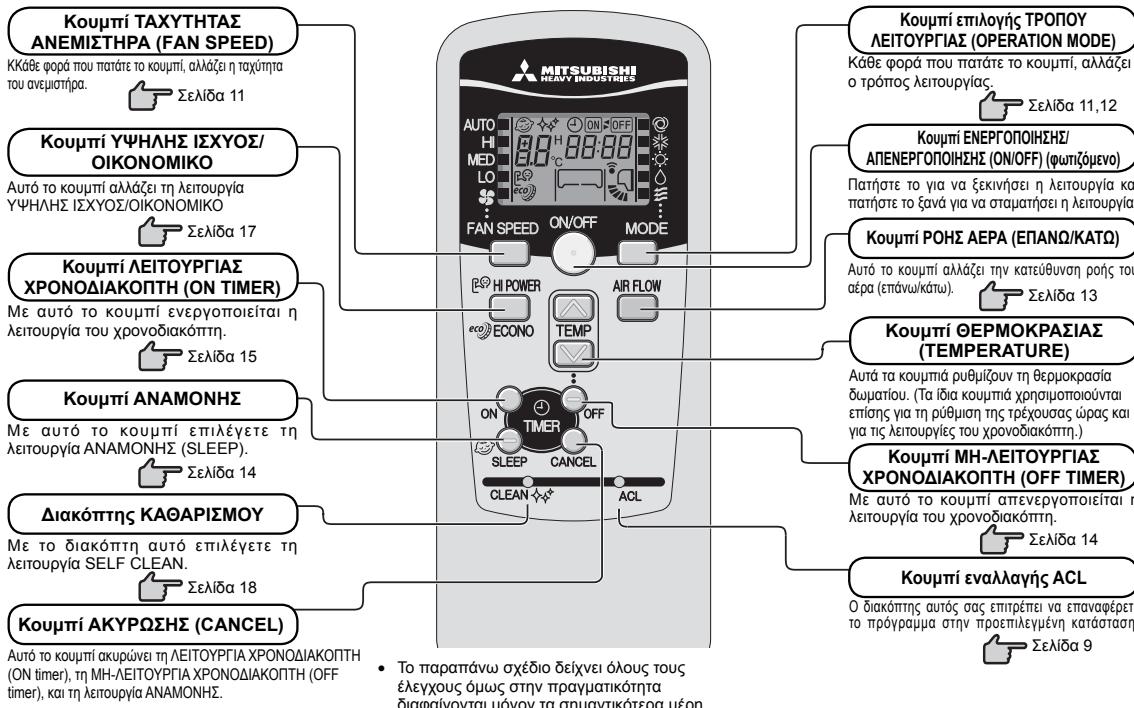


Κουμπί λειτουργίας/ μη λειτουργίας (ON/OFF) της μονάδας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Δεν πρέπει να κρατάτε πατημένο το κουμπί ON/OFF της μονάδας επί 5 ή περισσότερα δευτερόλεπτα. (Αν το κρατήσετε πατημένο επί 5 ή περισσότερα δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται η εξαναγκασμένη λειτουργία ψύξης που χρησιμοποιείται κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή μετεγκατάστασης του κλιματιστικού.)

# Λειτουργία και τμήμα ενδείξεων του τηλεχειριστηρίου



- Το παραπάνω σχέδιο δείχνει όλους τους έλεγχους όμως στην πραγματικότητα διαφένονται μόνον τα σημαντικότερα μέρη.

## Απεικόνιση οθόνης σε κατάσταση OFF



Οση ώρα είναι σβηστό το κλιματιστικό, παρουσιάζονται οι ενδείξεις για την τρέχουσα ώρα και τον εκάστοτε ΤΡΟΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

## Διαδικασία Μετάδοσης

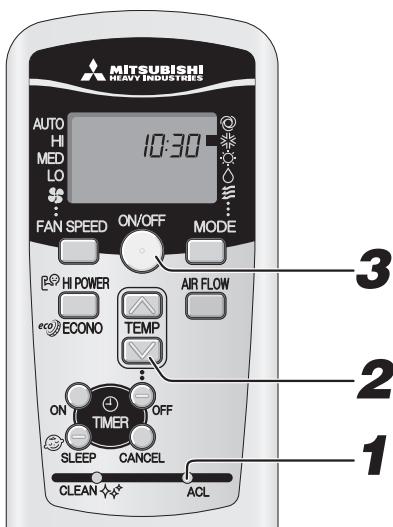
Όταν πατάτε κάθε κουμπί στο τηλεχειριστήριο έχοντας το στραμμένο πρός τη μονάδα του κλιματιστικού, εκπέμπεται σήμα. Όταν το σήμα λαμβάνεται σωστά, η μονάδα θα κάνει τον χαρακτηριστικό ώχο "μπιπ".



# Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας

- Κατά την εισαγωγή των μπαταριών, η τρέχουσα ώρα ρυθμίζεται αυτόματα με τη λειτουργία ρύθμισης της ώρας. Η προκαθορισμένη ώρα που εμφανίζεται στην οθόνη είναι 13:00. Ρυθμίστε το ρολόι στη σωστή ώρα.

Παραδείγμα: Ρύθμιση στις 10:30.



**1**

### Πατήστε τον διακόπτη ACL.

Πατήστε με τη μύτη ενός στυλού, κτλ. Η ένδειξη για την ώρα αναβοσβήνει και μπορείτε να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.

**2**

### Πιέστε το κουμπί ή .

(Οριστηκε στις 10:30)

**3**

### Πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON/OFF).

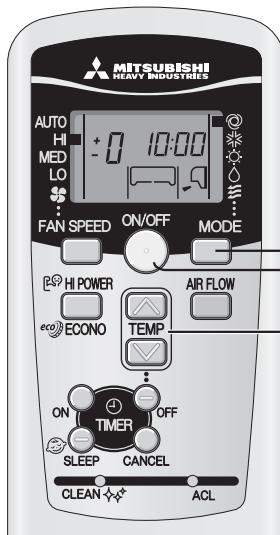
Η ένδειξη παύει να αναβοσβήνει και παραμένει φωτισμένη υποδεικνύοντας ότι η ρύθμιση πραγματοποιήθηκε. Μην ξεχάσετε να πατήσετε το κουμπί εντός 60 δευτερολέπτων από την τελευταία ενέργεια στο βήμα 2, διαφορετικά η ώρα δεν θα ρυθμιστεί.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη βασίζεται στην ώρα του ρολογιού, για αυτό πρέπει να ρυθμίσετε σωστά την τρέχουσα ώρα.
- Τα δεδομένα τηλεχειριστηρίου ακυρώνονται όταν η τρέχουσα ώρα ρυθμίζεται.

# Αυτόματη λειτουργία (AUTO)

■ Όταν ενεργοποιηθεί επιλέγει αυτόματα τον τρόπο λειτουργίας (ΨΥΞΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ) ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου.



1  
2  
3

1

Πιέστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (MODE).

Όποτε πατάτε το κουμπί, αλλάζει ο τρόπος λειτουργίας.  
Καθορίστε τον σε  $\odot$ .

2

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας / μη λειτουργίας (ON/OFF).

3

Πιέστε το κουμπί ( $\ominus$  ή  $\oplus$  (TIMER)).

Η προετοιμασμένη προκαθορισμένη θερμοκρασία κατά την εκτέλεση της λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ (AUTO) είναι  $24^{\circ}\text{C}$  τόσο για τη λειτουργία ψυξής όσο και για τη λειτουργία θέρμανσης. Ωστόσο, μπορείτε να τη ρυθμίσετε (δίνοντας ελάχιστη τιμή  $18^{\circ}\text{C}$  και μέγιστη τιμή  $30^{\circ}\text{C}$ ) μέσω του κουμπιού  $\square$  ή του κουμπιού  $\ominus$ .

Όταν κάνει λίγο κρύο

Πιέστε το κουμπί  $\ominus$ .

■ Κάθε φορά που πατάται το κουμπί  $\ominus$ , η μεταστροφή εμφανίζεται στην ακόλουθη σειρά  $-6 \rightarrow -5 \rightarrow \dots \rightarrow -1 \rightarrow \pm 0 \rightarrow +1 \rightarrow \dots \rightarrow +6$ .

Όταν εμφανίζεται το  $+6$ , ακόμα και αν είναι πατημένο το κουμπί  $\ominus$ , ο δείκτης δεν αλλάζει.

Όταν κάνει λίγο ζέστη.

Πιέστε το κουμπί  $\oplus$ .

■ Κάθε φορά που πατάται το κουμπί  $\oplus$ , η μεταστροφή εμφανίζεται στην ακόλουθη σειρά  $+6 \rightarrow +5 \rightarrow \dots \rightarrow +1 \rightarrow \pm 0 \rightarrow -1 \rightarrow \dots \rightarrow -6$ .

Όταν εμφανίζεται το  $-6$ , ακόμα και αν είναι πατημένο το κουμπί  $\oplus$ , ο δείκτης δεν αλλάζει.

	Εμφάνιση οθόνης ρυθμίσεων τηλεχειριστηρίου												
Ρύθμιση	-6	-5	-4	-3	-2	-1	$\pm 0$	+1	+2	+3	+4	+5	+6
Θερμοκρ.( $^{\circ}\text{C}$ )	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

Για να διακόψετε τη λειτουργία:

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας / μη λειτουργίας (ON/OFF).

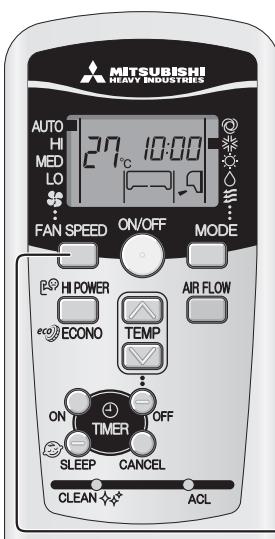
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σε περίπτωση που δεν εξέρχεται αέρας στη διάρκεια της λειτουργίας.

Σελίδα 22

# TAXYTHTA ANEMIΣTHRA (FAN SPEED)

■ Μπορείτε να καθορίσετε τη ρύθμιση FAN SPEED (TAXYTHTA ANEMIΣTHRA) για όλες τις λειτουργίες εκτός πλην της λειτουργίας DRY (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ).



1

1

Πατήστε το κουμπί TAXYTHTA ANEMIΣTHRA.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, αλλάζει η ταχύτητα του ανεμιστήρα.

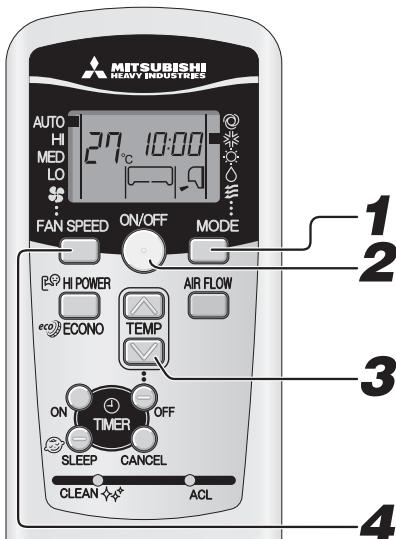
AUTO → HI → MED → LO

Απόδοση λειτουργίας δικής σας επιλογής	TAXYTHTA TOU ANEMIΣTHRA (FAN SPEED)
Ρυθμίζεται αυτόματα από μικρούπολογιστή	ΑΥΤΟΜΑΤΟ (AUTO)
Ισχυρή λειτουργία με υψηλή απόδοση	ΥΨΗΛΗ (HI)
Κανονική λειτουργία	ΜΕΣΑΙΑ (MED)
Λειτουργία εξαικονόμησης ενέργειας	ΧΑΜΗΛΗ (LO)

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όποτε αλλάζετε τη ρύθμιση για την επιλογή TAXYTHTA ANEMIΣTHRA (FAN SPEED) από (HI) σε ΧΑΜΗΛΗ (LO) ενδέχεται να ακουστεί η ροή του ψυκτικού.
- Όποτε χρησιμοποιείται η λειτουργία COOL (ΨΥΞΗ) και αν εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή, η ρύθμιση FAN SPEED (TAXYTHTA ANEMIΣTHRA) ενδέχεται να αλλάζει αυτόματα για την προστασία του κλιματιστικού.

# Λειτουργία ΨΥΞΗΣ/ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ/ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ (COOL/HEAT/DRY/FAN)



Διαδικασία ρύθμισης διεύθυνσης ροής του αέρα.

Σελίδα 13

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σε περίπτωση που δεν εξέρχεται αέρας κατά την έναρξη της λειτουργίας θέρμανσης.  
Σελίδα 22
- Μπορείτε να καθορίσετε ή να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας και όταν δεν λειτουργεί το κλιματιστικό.

1

Πατήστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (MODE).

Καθορίστε τον απαίτομένο τρόπο λειτουργίας.

\* Ψύξη (COOL), ☀ Θέρμανση (HEAT), △ Αφύγρανση (DRY), ⚡ Ανεμιστήρας (FAN)

2

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας / μη λειτουργίας (ON/OFF).

3

Πιέστε το κουμπί ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ (TEMP).

Πιέστε το κουμπί ☺ ή ☀ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Σύσταση

COOL	HEAT	DRY	FAN
26 °C - 28 °C	22 °C - 24 °C	24 °C - 26 °C	—

4

Πιέστε το κουμπί TAXΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ (FAN SPEED).

Ρυθμίστε την ταχύτητα ανεμιστήρα στην επιθυμητή θέση.  
Δεν μπορείτε να καθορίσετε ταχύτητα του ανεμιστήρα όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αφύγρανσης (DRY).

Για να διακόψετε τη λειτουργία:

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας / μη λειτουργίας ON/OFF.

## Περιοχή τιμών θερμοκρασίας κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού

- Η χρήση του κλιματιστικού πρέπει να γίνεται στις ακόλουθες συνθήκες. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει πιθανότητα να ενεργοποιηθούν οι προστατευτικές διατάξεις με αποτέλεσμα να μη λειτουργεί η μονάδα.

	Τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗ (COOL)	Τρόπος λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ (HEAT)
Εξωτερική θερμοκρασία	-15 ~ 46 °C περίπου	-15 ~ 24 °C περίπου
Εσωτερική θερμοκρασία	18 ~ 32 °C περίπου	10 ~ 30 °C περίπου
Εσωτερική υγρασία	Κάτω από 80 % περίπου Η παραπεταμένη χρήση της μονάδας σε περιβάλλον όπου η υγρασία υπερβαίνει το 80 % μπορεί να οδηγήσει στη δημιουργία συμπύκνωσης στην επιφάνεια της εσωτερικής μονάδας με αποτέλεσμα να στάζουν σταγόνες νερού.	—

## Χαρακτηριστικά του τρόπου λειτουργίας της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (HEAT)

### Μηχανισμός και απόδοση του τρόπου λειτουργίας της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (HEAT)

- Η μονάδα στη λειτουργία θέρμανσης απορροφά τον κρύο εξωτερικό αέρα, τον μεταφέρει στο εσωτερικό και θερμαίνει το χώρο. Οπως είναι αναμενόμενο στο μηχανισμό αντλίας θερμότητας, η θερμαντική ικανότητα μειώνεται όταν μειώνεται η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα περιβάλλοντος.
- Ίσως χρειαστεί να περάσει αρκετός χρόνος μετά την ενεργοποίηση του κλιματιστικού προκειμένου να αρχίσει η εκπομπή θερμού αέρα.
- Εάν η εξωτερική θερμοκρασία πέσει πολύ χαμηλά, θα ήταν καλύτερα αν χρησιμοποιήσετε και επιπρόσθιτη πηγή θερμότητας.

### Απόψυξη

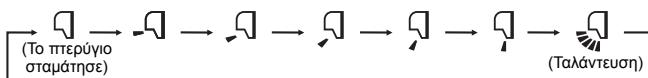
Εάν η εξωτερική θερμοκρασία πέσει πολύ χαμηλά και η υγρασία ανέβει πολύ, ο εναλλάκτης θερμότητας στην εξωτερική μονάδα είναι πιθανόν να καλυφθεί με πάγο, πράγμα που εμποδίζει την επαρκή θέρμανση.

Σε αυτή την περίπτωση, ενεργοποιείται η λειτουργία αυτόματης απόψυξης και στη διάρκεια της απόψυξης η λειτουργία θέρμανσης σταματά για 5 έως 15 λεπτά.

- Οι εσωτερικοί και εξωτερικοί ανεμιστήρες σταματούν και το φωτάκι Λειτουργίας / RUN αναβοσθνεί αργά (1,5 δευτερόλεπτα. ON, 0,5 δευτερόλεπτα. OFF) κατά τη διάρκεια της απόψυξης.
- Είναι πιθανόν να βγει ατμός από την εξωτερική μονάδα κατά την διάρκεια της απόψυξης. Αυτό συμβαίνει για να βοηθηθεί η διαδικασία της απόψυξης και δεν σημαίνει βλάβη.
- Η λειτουργία της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (HEAT) ξαναρχίζει αμέσως μόλις ολοκληρωθεί η απόψυξη.

# Ρύθμιση της κατεύθυνσης ροής του αέρα

- Η ανοδική/καθοδική κατεύθυνση μπορεί να προσαρμοστεί με το κουμπί ΡΟΗ ΑΕΡΑ U/D (ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ) στο τηλεχειριστήριο. Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, η κατεύθυνση ροής του αέρα αλλάζει ως εξής:  
Θέσεις ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης του αέρα,  
επιλέγοντας AIR FLOW (UP/DOWN).



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η πραγματική θέση του ππερυγίου και της περσίδας μπορεί να διαφέρει από αυτή που φαίνεται στην εικόνα.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

- Όποτε αρχίζει η λειτουργία θέρμανσης, η κατεύθυνση του ππερυγίου μένει σταθερά στην οριζόντια θέση για να αποφευχθεί η δημιουργία κρύου ρεύματος. Επιστρέψει στην καθορισμένη θέση μόλις αρχίσει να παρέχεται θερμός αέρας.
- Η κατεύθυνση του ππερυγίου ελέγχεται στην οριζόντια θέση όταν η θερμοκρασία του χώρου φθάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία και σταματήσει ο συμπιεστής ή όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία απόψυξης.
- Η κατεύθυνση της παροχής του αέρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί καθ' όλη τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας. Αλλάξτε τις ρυθμίσεις κατεύθυνσης της παροχής του αέρα αφότου αρχίσει η παροχή ζεστού αέρα και το ππερύγιο έλθει στην προκαθορισμένη θέση.

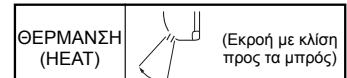
## Πτερυγιο μνημησ (Το ππερύγιο σταμάτησε.)

Όταν πιέσετε μία φορά το κουμπί AIR FLOW κατά την κίνηση του ππερυγίου, το ππερύγιο πιάνει να μεταστρέφεται και μένει ακίνητο. Δεδομένου ότι η γωνία είναι αποθηκευμένη στη μνήμη, το ππερύγιο θα επανέλθει αυτόματα σε αυτή τη γωνία όταν ξανανοίξετε το κλιματιστικό.

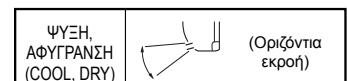
### △ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε αντικείμενα εκτεθειμένα απευθείας στη ροή του αέρα για πολλή ώρα.

- Συνιστώμενη γωνία του ππερυγίου όταν σταματά



(Εκροή με κλίση προς τα μπρός)



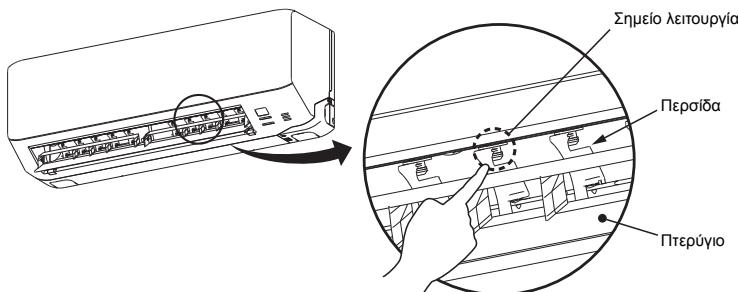
(Οριζόντια εκροή)

### △ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία για αρκετή ώρα με κατεύθυνση της ροής του αέρα προς τα κάτω σε λειτουργία ΨΥΞΗΣ (COOL) ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (DRY). Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί συμπτύκνωση υδραστημάν στη γρίλια εξαγωγής του αέρα και να παρουσιαστεί διαρροή νερού από τη μονάδα, μην αφήνετε τη μονάδα να λειτουργεί πολλές ώρες με κατεύθυνση της ροής του αέρα προς τα κάτω γιατί μπορεί να προκληθεί συμπτύκνωση στις γρίλιες εξόδου και να αρχίσουν να στάζουν σταγόνες νερού.
- Μην επιχειρίσετε να ρυθμίσετε με το χέρι τα ππερύγια διότι υπάρχει πιθανότητα να αλλάξει η γωνία ελέγχου ή το ππερύγιο να μην έχει κλείσει πλήρως.

## Ρυθμίζοντας την διεύθυνση δεξιά / αριστερά της ροής του αέρα

- Ρυθμίστε την κατεύθυνση μετακινώντας με το χέρι την αριστερή/δεξιά περσίδα. Κατά τη ρύθμιση της κατεύθυνσης, αγγίζετε το σημείο λειτουργίας της περσίδας.



### △ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Παρακαλούμε σταματήστε το κλιματιστικό όταν ρυθμίζετε τη διεύθυνση ροής του αέρα.

# Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER)

- Η μονάδα θα σταματήσει αυτόματα όταν περάσει ο καθορισμένος χρόνος.

Η θερμοκρασία ρύθμισης προσαρμόζεται αυτόματα ανάλογα με τον χρόνο που παρέρχεται ώστε να αποφευχθεί η υπερβολική ψύξη ή θέρμανση.

Σελίδα 16



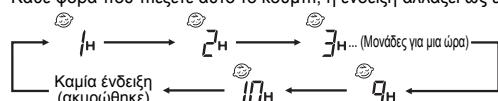
1

1

Πατήστε το κουμπί ΑΝΑΜΟΝΗΣ.

- Εάν πιέσετε το κουμπί ενώ η μονάδα είναι εκτός λειτουργίας, Η λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER) ξεκινά με τις ρυθμίσεις της προηγούμενης λειτουργίας και το κλιματιστικό απενεργοποιείται αφού παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος.

- Εάν πιέσετε το κουμπί της λειτουργίας ενώ η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία, Η κλιματιστική μονάδα απενεργοποιείται αφού παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος. Κάθε φορά που πιέζετε αυτό το κουμπί, η ένδειξη αλλάζει ως εξής:



Παράδειγμα: Θέλετε να σταματήσει η λειτουργία της μονάδας μετά από 3 ώρες.

Ρύθμιση σε

Το φως του χρονοδιακόπτη (κίτρινο) είναι αναμμένο.



- Η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται μόλις παρέλθει το χρονικό διάστημα που έχετε ορίσει.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Δεν μπορείτε να καθορίσετε ταυτόχρονη χρήση των επιλογών ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER) και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (OFF TIMER).

## Αλλαγή της ρυθμισμένης ώρας

Καθορίστε μια νέα ώρα πατώντας το κουμπί ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP).

## Διαδικασία ακύρωσης

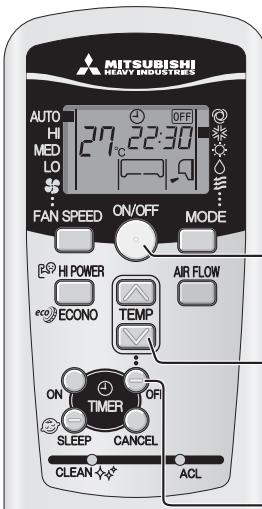
Πιέστε το κουμπί ΑΚΥΡΩΣΗΣ (CANCEL) για να σβήσετε την ένδειξη ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP).

# Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (OFF TIMER)

- Η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται αυτόματα μόλις παρέλθει το χρονικό διάστημα που έχετε ορίσει.

Όποτε το κλιματιστικό είναι απενεργοποιημένο, θέστε το σε λειτουργία ξεκινώντας από το Βήμα 1. Οποτε βρίσκεται σε λειτουργία, ξεκινήστε από το Βήμα 2.

Παράδειγμα: Θέλετε να σταματήσει η λειτουργία της μονάδας στις 22:30.



1

1

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας (ON/OFF).

3

2

Πιέστε το κουμπί ΜΗ-ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ (OFF TIMER).

Το φωτάκι ένδειξης μη λειτουργίας του χρονοδιακόπτη OFF αναβοσβήνει.

2,4

3

Πιέστε το κουμπί (□ ή □ (TIMER)).

Κάθε φορά που πιέζετε αυτό το κουμπί □, η ένδειξη στην οθόνη αλλάζει διαδοχικά ως εξής:  
→0:00→0:10→0:20→...→1:00→1:10→... (Μονάδες για δέκα λεπτά)

Κάθε φορά που πιέζετε αυτό το κουμπί □, η ένδειξη στην οθόνη αλλάζει διαδοχικά ως εξής:  
→0:00→23:50→23:40→...→23:00→22:50→... (Μονάδες για δέκα λεπτά)

Ρύθμιση στις 22:30.

4

Πιέστε το κουμπί ΜΗ-ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ (OFF TIMER).

Η ένδειξη παύει να αναβοσβήνει και παραμένει φωτισμένη υποδεικνύοντας ότι η ρύθμιση πραγματοποιήθηκε.

Η φωτεινή ένδειξη του χρονοδιακόπτη ανάβει σε κίτρινο χρώμα.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται με τον τερματισμό του προγραμματισμένου χρόνου λειτουργίας.
- Μην ζεχάστε να πατήσετε το κουμπί εντός 60 δευτερολέπτων από την τελευταία ενέργεια στο βήμα 3, διαφορετικά η ρύθμιση δεν θα πραγματοποιηθεί.
- Κατά τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης (OFF TIMER) στην οθόνη δεν εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα.
- Σε αντίθεση με τη λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER), κατά τη λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (OFF TIMER) δεν πραγματοποιείται αυτόματη προσαρμογή της θερμοκρασίας.

## Αλλαγή της ρυθμισμένης ώρας

Ρυθμίστε την καινούργια ώρα χρησιμοποιώντας το κουμπί μη λειτουργίας χρονοδιακόπτη (OFF TIMER).

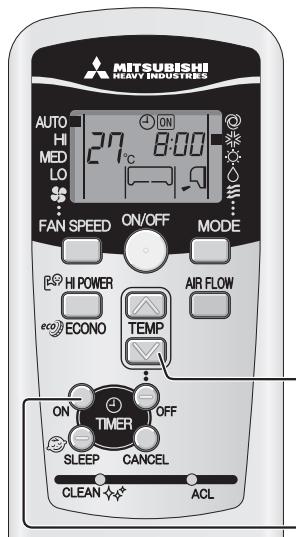
## Διαδικασία ακύρωσης

Πιέστε το κουμπί ΑΚΥΡΩΣΗΣ (CANCEL) για να σβήσουν οι ενδείξεις του χρονοδιακόπτη από την οθόνη.

# Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER)

- Η μονάδα ενεργοποιείται 5 ώρες 60 λεπτά πριν την καθορισμένη ώρα ώστε η θερμοκρασία δωματίου να είναι η βέλτιστη δυνατή την ώρα που έχετε ορίσει. Σελίδα 16  
Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ (ON TIMER) μπορεί να ρυθμιστεί ανεξάρτητα από τη λειτουργία ή μη του κλιματιστικού.

Παράδειγμα: Οταν η προτιμώμενη θερμοκρασία δωματίου απαιτείται στις 8:00.



2

1, 3

1

Πατήστε το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ (ON TIMER).

Αναβοσβήνει η ένδειξη λειτουργίας του χρονοδιακόπτη (ON)

2

Πιέστε το κουμπί ή (TIMER).

Κάθε φορά που πιέζετε αυτό το κουμπί , η ένδειξη στην οθόνη αλλάζει διαδοχικά ως εξής:

→0:00→0:10→0:20→...→1:00→1:10→ (Μονάδες για δέκα λεπτά)

Κάθε φορά που πιέζετε αυτό το κουμπί , η ένδειξη στην οθόνη αλλάζει διαδοχικά ως εξής:

→0:00→23:50→23:40→...→23:00→22:50→ (Μονάδες για δέκα λεπτά)

Ρύθμιση στις 8:00

3

Πατήστε το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ (ON TIMER).

Η ένδειξη παύει να αναβοσβήνει και παραμένει φωτισμένη υποδεικνύοντας ότι η ρύθμιση πραγματοποιήθηκε.

Ανάβει το φωτάκι (κίτρινο) του χρονοδιακόπτη.

Αν εκτελέσετε ρύθμιση για την επιλογή ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ(ON TIMER) την ώρα που λειτουργεί το κλιματιστικό, η λειτουργία του θα διακοπεί.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία της μονάδας αρχίζει 5 ώρες 60 λεπτά πριν την καθορισμένη ώρα.
- Η φωτεινή ένδειξη του χρονομέτρου (κίτρινη) εμφανίζεται κατά τη ρύθμιση της ώρας.
- Μην ξέχαστε να πατήσετε το κουμπί εντός 60 δευτερολέπτων από την τελευταία ενέργεια στο βήμα 2, διαφορετικά η ρύθμιση δεν θα πραγματοποιηθεί.
- Κατά τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (ON TIMER) δεν εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα στην οθόνη.
- Εάν το κουμπί ON/OFF πατηθεί αφού ρυθμίσετε τη λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER), η ρύθμιση θα ακυρωθεί.

## Αλλαγή της ρυθμισμένης ώρας

Ρυθμίστε νέα ώρα χρησιμοποιώντας το κουμπί ANAMONIHΣ.

## Διαδικασία ακύρωσης

Πατήστε το κουμπί AKYRΩΣΗΣ (CANCEL) για να σβήσετε την ένδειξη του χρονοδιακόπτη.

# Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER) + ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER)

- Πρόκειται για τη συνδυασμένη λειτουργία των επιλογών ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER) και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER).

Παράδειγμα: Θέλετε να απενεργοποιηθεί η μονάδα μετά από 3 ώρες και να ενεργοποιηθεί ξανά, πλησιάζοντας την καθορισμένη θερμοκρασία στις 8:00.



1 Ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER)

Έχει ρυθμιστεί με τις διαδικασίες της σελίδας 14.

Ρύθμιση στις 3H

2 Ρύθμιση ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ (ON TIMER)

Πραγματοποιήστε τις ρυθμίσεις όπως αναφέρονται στην παραπάνω διαδικασία για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (ON TIMER).

Ρύθμιση στις 8:00

Η ρύθμιση φωτισμού στο λαμπτάκι χρονοδιακόπτη (κίτρινο) αυτής της μονάδας έχει ολοκληρωθεί.



- Μόλις πάρετε το χρονικό διάστημα που έχετε ορίσει στη λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER), η μονάδα απενεργοποιείται και ενεργοποιείται ξανά 5 ώρες 60 λεπτά πριν την ώρα που έχετε ορίσει στο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER).
- Η φωτεινή ένδειξη του χρονοδιακόπτη απενεργοποιείται την ώρα που έχετε ορίσει στο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER).

## Διαδικασία ακύρωσης

Πιέστε το κουμπί AKYRΩΣΗΣ (CANCEL) για να σβήσουν οι ενδείξεις του χρονοδιακόπτη από την οθόνη.

## Αλλαγή της ρυθμισμένης ώρας

Ρυθμίστε νέα ώρα χρησιμοποιώντας το κουμπί ANAMONIHΣ ή ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ (ON TIMER).

# Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ (PROGRAM TIMER)

- Με τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη προγραμματισμού ρυθμίζεται την ώρα ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της μονάδας (ON και OFF TIMER). Όταν πραγματοποιήσετε αυτή τη ρύθμιση, η συγκεκριμένη διαδικασία επαναλαμβάνεται την ίδια ώρα καθημερινά, εκτός εάν πιέσετε το κουμπί ON/OFF.



Παραδειγμα: Η τρέχουσα ώρα είναι 21:00. Η κλιματιστική μονάδα λειτουργεί. Θέλετε να απενεργοποιείται η μονάδα στις 22:30 και να ενεργοποιείται ξανά, προσεγγίζοντας την καθορισμένη θερμοκρασία στις 8:00.

## 1 Ρύθμιση για την απενεργοποίηση λειτουργίας του χρονοδιακόπτη (OFF TIMER)

Ορίστηκε με τη διαδικασία στη σελίδα 14. Ρύθμιση στις 22:30

## 2 Ρύθμιση για την ενεργοποίηση λειτουργίας του χρονοδιακόπτη (ON TIMER)

Ορίστηκε με τη διαδικασία στη σελίδα 15. Ρύθμιση στις 8:00

Όταν πραγματοποιήσετε τη ρύθμιση η φωτεινή ένδειξη στη μονάδα ανάβει σε κίτρινο χρώμα.

- Στο τηλεχειριστήριο θα παρουσιαστεί η καθορισμένη ώρα. Η ένδειξη θα αλλάζει ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας.

- Η κλιματιστική μονάδα σταματά.

Πρώτα η κλιματιστική μονάδα αρχίζει να λειτουργεί με ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER). Επειτα η κλιματιστική μονάδα σταματά να λειτουργεί με ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (OFF TIMER).

- Η κλιματιστική μονάδα λειτουργεί.

Πρώτα η κλιματιστική μονάδα σταματά να λειτουργεί με ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (OFF TIMER). Επειτα η κλιματιστική μονάδα αρχίζει να λειτουργεί με ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON TIMER).

### Αλλαγή της ρυθμισμένης ώρας

Ρυθμίστε την καινούργια ώρα χρησιμοποιώντας το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ (ON TIMER) ή το κουμπί ΜΗ-ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ (OFF TIMER).

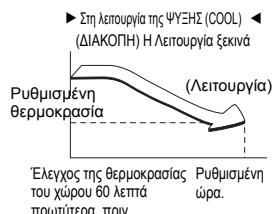
### Διαδικασία ακύρωσης

Πατήστε το κουμπί ΑΚΥΡΩΣΗΣ (CANCEL) ή ON/OFF για να απενεργοποιήσετε την ένδειξη του χρονοδιακόπτη.

### Προκαταρκτική λειτουργία

Εάν έχετε ρυθμίσει το χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (ON TIMER), μπορείτε να επιλέξετε ενεργοποίηση νωρίτερα από την καθορισμένη ώρα, εξασφαλίζοντας την ιδανική θερμοκρασία κατά την κανονική εκκίνηση της λειτουργίας του κλιματιστικού. Αυτή η διαδικασία ονομάζεται "Προκαταρκτική λειτουργία".

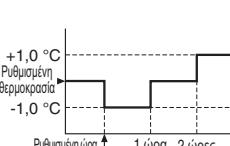
- Μηχανισμός  
Πραγματοποιείται έλεγχος της θερμοκρασίας διμούτιου 60 λεπτά πριν την καθορισμένη ώρα ενεργοποίησης της μονάδας.  
Ανάλογα με τη θερμοκρασία στη συγκεκριμένη στιγμή, η λειτουργία αρχίζει 5 ώρες 60 λεπτά πριν ν' αρχίσει η λειτουργία του (ON) ο χρονοδιακόπτης.
- Η διαδικασία αυτή είναι διαθέσιμη τόσο για τη λειτουργία COOL (ΨΥΞΗ) όσο και για τη λειτουργία HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ) (καθώς και στη λειτουργία AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΗ)). Δεν λειτουργεί όποτε χρησιμοποιείται της λειτουργίες DRY (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ) και FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ).



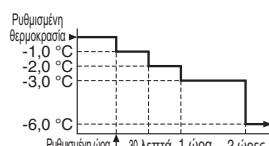
### Λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER)

Επιλέγοντας τη λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP TIMER), η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα μετά από λίγη ώρα, εξασφαλίζοντας ότι η θερμοκρασία του χώρου δεν είναι υπερβολικά χαμηλή κατά τη λειτουργία ψύξης ή υπερβολικά υψηλή κατά τη λειτουργία θέρμανσης.

► Λειτουργία COOL (ΨΥΞΗ) ◀

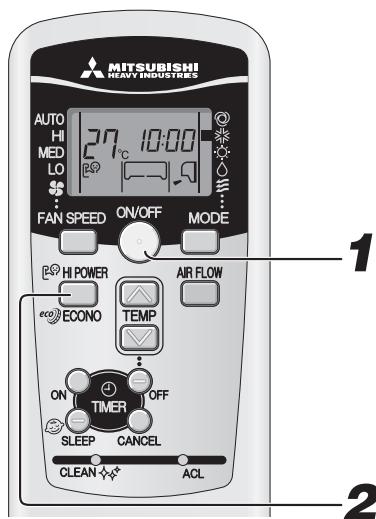


► Λειτουργία HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ) ◀



# Λειτουργία ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ/ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (HIGH POWER/ECONOMY)

■ Όποτε το κλιματιστικό είναι απενεργοποιημένο, θέστε το σε λειτουργία ζεκινώντας από το Βήμα 1. Όποτε βρίσκεται σε λειτουργία, ξεκινήστε από το Βήμα 2.



1

Πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON/OFF).

2

Πατήστε το κουμπί ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ/ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ.

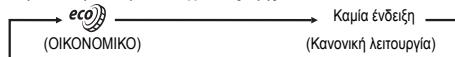
■ Όταν ο τρόπος λειτουργίας είναι στο ΑΥΤΟΜΑΤΟ, ΨΥΞΗ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ

Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί HI POWER/ECONO, η ένδειξη στην οθόνη αλλάζει διαδοχικά ως εξής:



■ Όταν ο τρόπος λειτουργίας είναι ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί HI POWER/ECONO, η ένδειξη στην οθόνη αλλάζει διαδοχικά ως εξής:



## Σχετικά με τη λειτουργία ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

Αν πιέσετε το κουμπί HI POWER/ECONO (ΥΨΗΛΗ ΙΣΧΥΣ/ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ), εντείνεται η ισχύς της λειτουργίας και αρχίζει να χρησιμοποιείται η λειτουργία ισχυρής ψύξης ή θέρμανσης επί 15 λεπτά συνεχώς. Στο τηλεχειριστήριο παρουσιάζεται η ένδειξη και εξαφανίζεται η ένδειξη για τη ρύθμιση FAN SPEED (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ, η θερμοκρασία δωματίου δεν ελέγχεται. Εάν η θερμοκρασία ψύξης ή θέρμανσης είναι υπερβολικά υψηλή, πατήστε ξανά το κουμπί HI POWER/ECONO για να ακυρώσετε τη λειτουργία υψηλής ισχύος.
- Η δυνατότητα HIGH POWER δεν είναι διαθέσιμη κατά τη λειτουργία DRY ούτε κατά τις προγραμματισμένες λειτουργίες με χρονοδιακόπτη.
- Όταν η δυνατότητα HIGH POWER ρυθμιστεί μετά τη λειτουργία ON TIMER, τότε θα ξεκινήσει από την προγραμματισμένη ώρα.
- Μετά τη λειτουργία ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ (HIGH POWER), μπορεί να ακούγεται η ροή του ψυκτικού.

- Με τις παρακάτω διαδικασίες μπορείτε να ακυρώσετε τη λειτουργία ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ.
  - ① Οταν πατήθει ξανά το κουμπί ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ/ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ (Ο τρόπος λειτουργίας θα αλλάξει σε λειτουργία ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (ECONOMY)).
  - ② Οταν αλλάζει ο τρόπος λειτουργίας.
  - ③ Οταν περάσουν 15 λεπτά από την έναρξη της λειτουργίας ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ.
- Μη διαθέσιμη όταν η κλιματιστική μονάδα είναι κλειστή (OFF).

## Σχετικά με την ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ λειτουργία

Πιέζοντας το κουμπί HI POWER/ECONO, η μονάδα αρχίζει να λειτουργεί σε χαμηλή ένταση με την τροφοδοσία ρεύματος σε καταστολή ώστε να αποφευχθεί η υπερβολική ψύξη ή θέρμανση.

Η μονάδα λειτουργεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη κατά 1,5 °C από την προγραμματισμένη θερμοκρασία κατά την παροχή κρύου αέρα ή σε θερμοκρασία μικρότερη κατά 2,5 °C κατά παροχή θερμού αέρα. Στο τηλεχειριστήριο παρουσιάζεται η ένδειξη και εξαφανίζεται η ένδειξη για τη ρύθμιση FAN SPEED (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η μονάδα μεταβαίνει σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (ECONOMY) κάθε φορά που ενεργοποιείται στις παρακάτω περιπτώσεις.
  - ① Όταν απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό πατώντας το κουμπί ON/OFF ενώ βρίσκοταν σε λειτουργία ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (ECONOMY).
  - ② Όταν το κλιματιστικό απενεργοποιεί με τη λειτουργία αναμονής (SLEEP) ή το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (OFF TIMER) ενώ βρίσκοταν σε λειτουργία ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (ECONOMY).
  - ③ Όταν πραγματοποιείται επανεκκίνηση της μονάδας μετά τη διαδικασία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN).

- Με τις παρακάτω διαδικασίες μπορείτε να ακυρώσετε τη λειτουργία ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (ECONOMY).
  - ① Όταν πατήθει ξανά το κουμπί ΥΨΗΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ/ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ.
  - ② Όταν ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει από ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ σε ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ.
- Μη διαθέσιμη όταν η κλιματιστική μονάδα είναι κλειστή (OFF).

# Λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN)

- Η λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ θα πρέπει να διεξαχθεί μετά τις λειτουργίες ΑΥΤΟΜΑΤΗ, ΨΥΞΗ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ για να αφαιρέσει την υγρασία από την εσωτερική μονάδα και να ελέγξει την ανάπτυξη μούχλας και βακτηρίων.



1

1

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN), πατήστε τον διακόπτη CLEAN με τη μύτη ενός στυλού.

Κάθε φορά που πιέζετε τον διακόπτη CLEAN, η ένδειξη στην οθόνη αλλάζει διαδοχικά ως εξής:

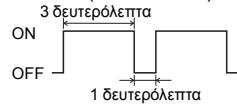


Καμία ένδειξη

(ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ)

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Δύο ώρες αργότερα, η κλιματιστική μονάδα θα σταματήσει αυτόματα τη λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN). Για να σταματήσετε άμεσα τη λειτουργία της κλιματιστικής μονάδας, πιέστε το κουμπί ON/OFF.
- Η λειτουργία καθαρισμού δεν εκτελείται εάν έχουν επιλεχθεί οι λειτουργίες Θέρμανσης και ανεμιστήρα (HEAT και FAN), ο χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης (OFF TIMER), ή ANAMONHS (SLEEP).
- Η εσωτερική μονάδα ανεμιστήρα λειτουργεί για περίπου δύο ώρες στη λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ.
- Το φωτάκι ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (RUN) φωτίζεται κατά την διάρκεια της λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN).



- Αν πατήσετε το κουμπί ANAMONHS (SLEEP), στη διάρκεια της λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN), ακυρώνεται η λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN) και ύστερα η μονάδα θα περάσει σε λειτουργία ANAMONHS (SLEEP).
- Αυτή δεν είναι λειτουργία για αφαίρεση της μούχλας, μικροβίων ή βρομιάς που έχουν προσκολληθεί στη μονάδα.

## Λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης

- Η λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης αποθηκεύει την κατάσταση λειτουργίας του κλιματιστικού σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας προκειμένου το κλιματιστικό να μεταβάνει αυτόματα στην προηγούμενη κατάσταση λειτουργίας μόλις αποκατασταθεί η πάροχή ρεύματος.
- Οι ακόλουθες ρυθμίσεις θα ακυρωθούν:
- ① Οι ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη
  - ② Η λειτουργία HIGH POWER (Υψηλή ισχύς)

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή κατά την παράδοση του κλιματιστικού. Αυτό προκαλείται από τη λειτουργία των βαλβίδων ελέγχου ψυκτικού αερίου ή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.
- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος χάνονται οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη. Όταν επανέλθει το ρεύμα, ρυθμίστε εκ νέου το χρονοδιακόπτη.

# Συντήρηση

## Πριν από τη συντήρηση

Απενεργοποιήστε την πηγή τροφοδοσίας.



- Προσέξτε να μη χυθούν υγρά στη μονάδα.
- Μην αγγίζετε τα αλουμινένια πτερύγια στη μονάδα ανταλλαγής θερμότητας.
- Σταθείτε σταθερά σε μια διπλή φορητή σκάλα ή κάποιο άλλο σταθερό αντικείμενο όταν απομακρύνεται το πλαίσιο εισόδου και το φίλτρο.

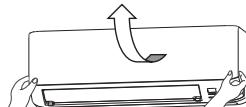
Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα εξής είδη:

- Καυτό νερό (40 °C ή περισσότερο) Είναι πιθανόν να διαφοροποιήσει το σχήμα ή το χρώμα της μονάδας.
- Πετρέλαιο, διαλυτικά χρώματος, βενζίνη, απορρυπαντικά κτλ. Μπορεί να διαφοροποιήσουν το σχήμα ή να χαράξουν τη μονάδα.

## Σε περίοδο λειτουργίας

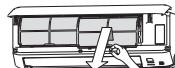
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα

### 1 Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.



Τα κανονικά διαστήματα γι' αυτό είναι κάθε δύο εβδομάδες

- Τραβήξτε το πλαίσιο εισαγωγής αέρα προς τα μπροστά.
- Ανασκηκώστε ελαφρά τις λαβές στις δύο πλευρές του πλαισίου και αφαιρέστε το πλαίσιο τραβώντας το προς τα μπροστά.



### 2 Καθαρισμός

Εάν το φίλτρο είναι πολύ βρώμικο, καθαρίστε το με χλιαρό νερό (περίπου 30 °C) και στεγνώστε το καλά.

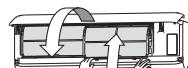
#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην καθαρίζετε τα φίλτρα με βραστό νερό.
- Μην τα στεγνώνετε πάνω από ανοιχτή φωτιά.
- Βγάλτε τα τραβώντας τα ελαφρά.



### 3 Επανατοποθετήστε το φίλτρο αέρος.

- Κρατήστε σταθερά το φίλτρο από τις δύο πλευρές όπως φαίνεται στην εικόνα δεξιά και ποποθετήστε το στη θέση του.
- Αν θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία χωρίς τα φίλτρα αέρα, θα γεμίσει σκόνη και υπάρχει κίνδυνος να πάθει ζημιά.

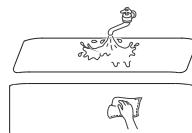


### Καθαρίζοντας τη μονάδα

- Σκουπίστε τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί ή με την ηλεκτρική σκούπα.
- Εάν η μονάδα είναι πολύ βρώμικη, σκουπίστε τη με ένα ύφασμα που πιριν έχετε βουτήξει σε χλιαρό νερό.

### Καθαρισμός του πλαισίου εισόδου αέρα

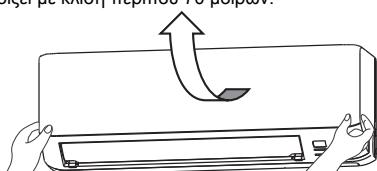
- Ο πίνακας μπορεί να πλυθεί με νερό. Αφού πλύνετε το πλαίσιο με νερό, σκουπίστε το πολύ καλά ώστε να μη μείνει υγρασία και αφήστε το να στεγνώσει χωρίς να μείνει εκτεθειμένο απευθείας στο φως του ήλιου.



## Πώς θα ανοίξετε και πώς θα κλείσετε το πλαίσιο εισόδου αέρα

### Άνοιγμα

Πλέστε με τα δάχτυλά σας τις γωνίες και στις δύο πλευρές του πλαισίου και τραβήξτε το επάνω προς τα εμπρός έτσι ώστε να ανοίξει με κλίση περίπου 70 μοιρών.



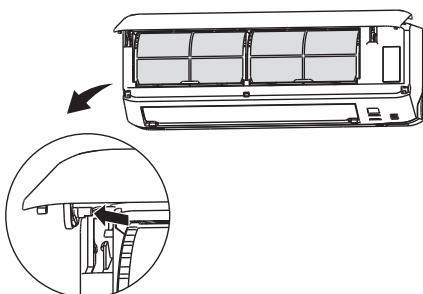
### Κλείσιμο

Σπρώξτε ομοιόμορφα και τις δύο γωνίες του πλαισίου και πιέστε το ακόμη περισσότερο ελαφρά στο κέντρο.

## Πώς θα αφαιρέσετε και πώς θα εγκαταστήσετε το πλαίσιο εισόδου αέρα

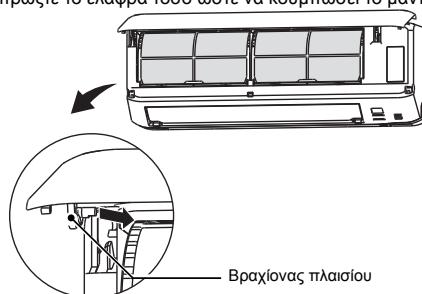
### Αφαίρεση

Για να αφαιρέσετε το πλαίσιο εισαγωγής αέρα προκείμενου να καθαρίσετε την εσωτερική πλευρά του ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο, ανασκηκώστε το πλαίσιο σχηματίζοντας γωνία περίπου 90 μοιρών και, στη συνέχεια, τραβήξτε το προς τα μπροστά.



### Εγκατάσταση

Περάστε τον βραχίονα του πλαισίου μέσα στην υποδοχή στο μπροστινό πλαισίο από τη θέση που υποδεικνύεται παρακάτω, κρατήστε το πλαίσιο και από τα δύο άκρα του κατώτερου τύμπανός του, κατεβάστε το αργά προς τα κάτω και ύστερα σπρώξτε το ελαφρά τόσο ώστε να κουμπώσει το μάνταλο.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία της θέρμανσης / ψύξης επηρεάζεται από ένα βουλωμένο, σκονισμένο, κλπ. φίλτρο αέρα και ο θόρυβος λειτουργίας γίνεται πιο δυνατός. Επίσης πιθανόν να καταλώνεται και περισσότερο ρεύμα. Παρακαλούμε καθαρίζετε τα φίλτρα του αέρα σε τακτά διαστήματα.

## ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΕΠΟΧΗΣ

**1** Εκτελέστε τη λειτουργία ανεμιστήρα για 2 έως 3 ώρες.

Στεγνώστε το εσωτερικό της μονάδας.

**2** Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και απενεργοποιήστε την πηγή τροφοδοσίας.

Η μονάδα καταναλώνει περίπου 4 W ηλεκτρικής ενέργειας ακόμη και όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας.  
Η απενεργοποίηση της πηγής τροφοδοσίας θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση κατανάλωσης ενέργειας και κόστους.

**3** Καθαρίστε και επανατοποθετήστε τα φίλτρα.

**4** Καθαρίστε και τις δύο μονάδες, την εσωτερική και την εξωτερική.

**5** Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

## ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ

**1** Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια γείωσης δεν πλέζονται από άλλα αντικείμενα και ότι είναι συνδεδεμένα.

**2** Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαβρωμένα ή σκουριασμένα σημεία στο πλαίσιο της βάσης της εξωτερικής μονάδας.

**3** Βεβαιωθείτε ότι κανένα αντικείμενο δεν εμποδίζει τη ροή του αέρα στα ανοίγματα εισαγωγής και εξαγωγής αέρα της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας.

**4** Ενεργοποιήστε την πηγή τροφοδοσίας.

**5** Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.

# Σωστή εγκατάσταση

## Κατάλληλη θέση εγκατάστασης

- Μήν τοποθετείτε αντικείμενα μπροστά στην εσωτερική μονάδα, καθώς εμποδίζουν τον επαρκή εξαερισμό και τη σωστή λειτουργία της.
- Μήν τοποθετείτε τη μονάδα σε χώρους:
  - Όπου υπάρχει κίνδυνος διαρροής εύφλεκτων αερίων.
  - Εκεί όπου πιπτολίζεται άφθονο λάδι.
- Είναι πιθανόν να εμφανιστεί βλάβη σε εξαιτίας της οξειδωσης αν η μονάδα έχει εγκατασταθεί κοντά σε πηγή όπου παράγονται θειούχα αέρια ή σε παραβαλλόμενα περιοχή εκτεθειμένο στη θαλάσσια αύρα. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Το κλιματιστικό και το τηλεχειριστήριο πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από συσκευή τηλεόρασης ή ραδιοφώνου.
- Αποστραγγίστε το απούγροποιημένο υγρό της εσωτερικής μονάδας σε ένα σημείο όπου να στραγγίζεται καλά.

## Δώστε προσοχή σε θορύβους κατά την λειτουργία

- Όταν εγκαθιστάτε τη μονάδα φροντίστε να επιλέξετε ένα μέρος όπου το βάρος της μονάδας να μπορεί να κρατηθεί άνετα και να μην αυξάνονται ο θόρυβος λειτουργίας ή οι κραδασμοί. Εάν μεταδιδόνται κραδασμοί από τη μονάδα σε όλους τους χώρους, τοποθετήστε στηρίγματα απορρόφησης των κραδασμών μεταξύ της μονάδας και των στηρίγμάτων της.
- Τοποθετήστε το κλιματιστικό σε χώρο όπου η αποβολή ζεστού ή ψυχρού αέρα και ο θόρυβος λειτουργίας που προκαλούνται από την εσωτερική και την έξωτερη μονάδα του δεν παρενοχλεύει τους γύρω σας.
- Μήν αφήνετε κανένα εμπόδιο κοντά στην έξοδο και εισαγωγή αέρα της εξωτερικής μονάδας. Αυτό μπορεί αν προκαλέσει βλάβη καθώς και να αυξήσει το θόρυβο λειτουργίας.
- Σε περίπτωση που ακούσετε έναν ασυνήθιστο θόρυβο κατά την λειτουργία, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

## Επισκευή και συντήρηση

- Ανάλογα με το περιβάλλον λειτουργίας, το εσωτερικό του κλιματιστικού μπορεί να ρυπανθεί μετά από μερικά χρόνια λειτουργίας. Οι ρύποι επηρεάζουν την απόδοση της μονάδας. Για αυτό το λόγο, εκτός από τον συνηθισμένο καθαρισμό, προτείνεται ο τακτικός έλεγχος και η συντήρηση της μονάδας. (Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μεγαλύτερη διάρκεια ζωής για το κλιματιστικό σας χωρίς την παρουσίαση προβλημάτων λειτουργίας.)
- Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή έναν αποκλειστικό αντιπρόσωπο για την επισκευή και συντήρηση. (Οι επισκευές αυτές θα χρεωθούν).
  - Θα συνιστούσαμε οι επισκευές και η συντήρηση να πραγματοποιηθούν κατά την εποχή μη λειτουργίας του κλιματιστικού.
  - Εάν το καλώδιο παροχής για αυτήν τη χρήση έχει πάθει ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνον από κατάστημα επισκευών εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή, διότι απαιτούνται ειδικά εργαλεία.

## Ανίχνευση Βλαβών

Παρακαλούμε πραγματοποιείστε τους παρακάτω ελέγχους πριν τηλεφωνήσετε για επισκευή.

### Το κλιματιστικό δεν δουλεύει καθόλου.

- Μήπως έχετε κλείσει τον κύριο διακόπτη παροχής ρεύματος;
- Έχετε ρυθμίσει τον χρονοδιακόπτη στη θέση (ON) Έναρξη Λειτουργίας;
- Μήπως έχει γίνει διακοπή ρεύματος ή έχει καεί η ασφάλεια;

### Ανεπαρκής ψύξη ή θέρμανση

- Έχετε ρυθμίσει το θερμοστάτη στην κατάλληλη θερμοκρασία;
- Είναι καθαρό το φίλτρο του αέρα; (Όχι βουλωμένο.)
- Μήπως έχετε αφήσει πάρτες ή παραθύρα ανοιχτά;
- Μήπως χτυπάει ο ήλιος κατευθείαν στο δωμάτιο;
- Μήπως στο χώρο λειτουργεί πηγή θερμότητας;
- Μήπως υπάρχουν πάρα πολλά άτομα στο χώρο;

Αν διαπιστώσετε ότι το κλιματιστικό δεν λειτουργεί σωστά αφού ελέγχετε τα υπόλοιπα σημεία ή αν συνεχίζετε να έχετε αμφιβολίες αφού ανατρέξετε στη σελίδα 22 ή αν προκύψουν προβλήματα όπως αυτά που παρατίθενται παρακάτω, σβήστε τη μονάδα και αποταθείτε στον αντιπρόσωπό σας.

## Πότε πρέπει να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας

■ Κλείστε τον κεντρικό διακόπτη παροχής ρεύματος αμέσως και ειδοποιείστε τον προμηθευτή σας σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω περιπτώσεις:

- Η ασφάλεια ή ο διακόπτης καίγεται συνεχώς.
- Το καλώδιο υπερθερμαίνεται.
- Έχει κοπεί το κάλυμμα του καλώδιου.
- Η τηλεόραση, το ραδιόφωνο ή άλλες συσκευές παρουσιάζουν βλάβη.
- Ένας διακόπτης δεν λειτουργεί σωστά.
- Κατά τη λειτουργία ακούγεται ένας παράξενος ήχος.
- Σε περίπτωση ανωμαλίας, απενεργοποιήστε αμέσως την πηγή τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε την ξανά μετά από 3 λεπτά. Τα προβλήματα εξακολουθούν να παρουσιάζονται εάν επανεκκινήσετε τη συσκευή από το κουμπί ON/OFF του τηλεχειριστηρίου σας.
- Οι λυχνίες RUN και TIMER στο τμήμα της οθόνης ενδείξεων της μονάδας αναβοσβήνουν γρήγορα (0,5 δευτερόλεπτο ΑΝΑΜΜΕΝΕΣ, 0,5 δευτερόλεπτο ΣΒΗΣΤΕΣ) ή δεν λειτουργούν.

# Σημείωση

## Ροή αέρα

<p><b>Δεν βγαίνει αέρας όταν αρχίζει να εκτελείται η λειτουργία θέρμανσης.</b></p> <p>Το φωτάκι λειτουργίας (RUN) αναβοσβήνει αργά (1,5 δευτερόλεπτα ON, 0,5 δευτερόλεπτα OFF)</p>	<p>Η ροή του αέρα έχει σταματήσει για να εμποδιστεί η εκροή ψυχρού αέρα μέχρις ότου ζεσταθεί ο εναλλάκτης θερμότητας (2 με 5 λεπτά)</p>
<p><b>Κατά την εκτέλεση της λειτουργίας θέρμανσης δεν βγαίνει αέρας επί 5 έως 15 λεπτά ή βγαίνει κρύος αέρας για λίγη ώρα.</b></p> <p>Το φωτάκι λειτουργίας (RUN) αναβοσβήνει αργά (1,5 δευτερόλεπτα ON, 0,5 δευτερόλεπτα OFF)</p>	<p>Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή και η υγρασία υψηλή η μονάδα μερικές φορές κάνει απόψυξη αυτομάτως. Παρακαλούμε περιμένετε. Κατά την απόψυξη πιθανόν να βγεί νέρο ή ατμός από την εξωτερική μονάδα.</p>
<p><b>Δεν βγαίνει αέρας όταν αρχίζει να εκτελείται η λειτουργία αφύγρανσης.</b></p> <p>(Το φωτάκι λειτουργίας (RUN) είναι αναμμένο)</p>	<p>Ο εσωτερικός ανεμιστήρας είναι πιθανόν να σταματήσει προκειμένου να παρεμποδίσει την επανεξαέρωση της απούγρωποιημένης υγρασίας για να εξοικονομήσει ενέργεια.</p>

## Θόρυβος

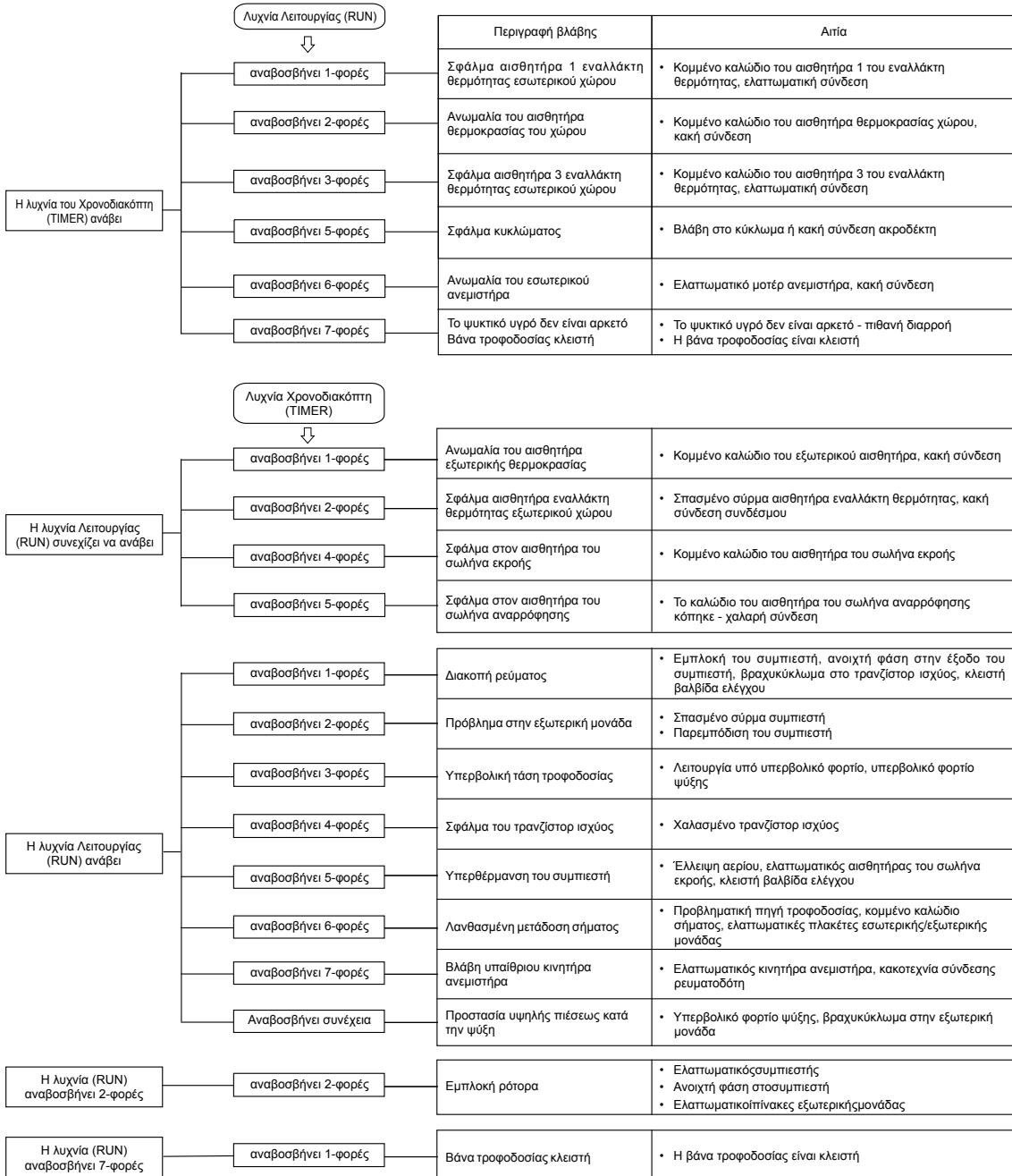
<p><b>Ακούτε έναν γαργαριστό ήχο.</b></p>	Αυτό οφείλεται στην κυκλοφορία του ψυκτικού μέσα στη μονάδα.
<p><b>Ακούτε ένα σιγανό κρότο.</b></p>	Αυτό συμβαίνει λόγω της θερμαντικής διαστολής ή συστολής.
<p><b>Ακούτε έναν ήχο συρισμού ή κροτάλισμα.</b></p>	Αυτό προκαλείται από τη λειτουργία των βαλβίδων ελέγχου ψυκτικού αερίου ή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.
<p><b>Ένας συριχτός θόρυβος ακούγεται από την εξωτερική μονάδα.</b></p>	Αυτό σημαίνει ότι αυξάνεται ή μειώνεται η ταχύτητα περιστροφής του συμπιεστή.
<p><b>Πολλές φορές μπορείνα ακουστεί ένας σύντομος συριχτός θόρυβος από μια μονάδα που την έχετε κλείσει.</b></p>	Αυτός είναι ο θόρυβος που κάνει μια άλλη εσωτερική μονάδα αόταν σταματάει να λειτουργεί.

## Άλλα

<p><b>Δεν είναι δυνατή η επανεκκίνηση της μονάδας αφέσως μετά την παύση της λειτουργίας της.</b></p> <p>(Το φωτάκι λειτουργίας (RUN) είναι αναμμένο)</p>	<p>Η επανεκκίνηση της μονάδας πραγματοποιείται μετά από 3 λεπτά από τη στιγμή απενεργοποίησης για λόγους ασφαλείας. Ο χρονοδιακόπτης ασφαλείας ενεργοποιεί ξανά τη μονάδα αφού παρέλθει ένα χρονικό διάστημα 3 λεπτών.</p>
<p><b>Κατά την εκτέλεση της λειτουργίας ΨΥΞΗΣ (COOL) εκλύεται ατμός.</b></p>	<p>Αυτό μπορεί να συμβεί όταν η θερμοκρασία και η υγρασία του χώρου είναι πολύ υψηλές. Αυτό εξαφανίζεται όταν η θερμοκρασία και η υγρασία ελαττώνται. Κλείστε όλα τα παράθυρα και όλες τις πόρτες για να μην μπαίνει υγρασία από έξω.</p>
<p><b>Μυρίζει μία ελαφριά μυρωδιά.</b></p>	<p>Ίσως παρατηρήσετε μια ελαφριά μυρωδιά στον εξερχόμενο αέρα. Αυτό μπορεί να οφείλεται στην ύπαρξη καπνού ή άλλων αποσμητικών και αρωμάτων στο χώρο.</p>
<p><b>Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, δεν γίνεται επανεκκίνηση της μονάδας ακόμη όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία.</b></p>	<p>Εάν δεν έχετε ρυθμίσει τη λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης, δεν είναι δυνατή η αυτόματη επανεκκίνηση της μονάδας. Χρησιμοποιείστε το τηλεχειριστήριο προκειμένου να ξαναρχίσετε τη λειτουργία.</p>
<p><b>Τα σήματα του τηλεχειριστηρίου δεν λαμβάνονται.</b></p>	<p>Τα σήματα του τηλεχειριστηρίου μπορεί να μην λαμβάνονται εάν ο δέκτης σημάτων του κλίματοπικού είναι εκτεθειμένος στον ήλιο ή σε άλλη άμεση φωτεινή ακτινοβολία. Εάν αυτό συμβαίνει, εμποδίστε το ηλιακό φώς ή ελαττώστε την ακτινοβολία.</p>
<p><b>Υγρασία μπορεί να συγκεντρωθεί στη σχάρα εξόδου του αέρα.</b></p>	<p>Εάν η μονάδα λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υψηλή υγρασία, μπορεί να συγκεντρωθεί υγρασία στη σχάρα της εξόδου αέρα και να στάζει.</p>
<p><b>Ο ανεμιστήρας δεν θα σταματήσει αφέσως μόλις θα σταματήσει να λειτουργεί η μονάδα.</b></p>	<p>Εσωτερικός ανεμιστήρας : Ο ανεμιστήρας δεν θα σταματήσει για 2 ώρες μετά την ρυθμισμένη λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN). Εξωτερικός ανεμιστήρας : Ο ανεμιστήρας δεν θα σταματήσει για περίπου ένα λεπτό για να προστατευθεί η μονάδα.</p>
<p><b>Το φωτάκι ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (RUN) μείνει αναμμένο ακόμη και αν η λειτουργία σταματήσει.</b></p>	<p>Το φωτάκι ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (RUN) φωτίζεται κατά την διάρκεια της λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN). Το φωτάκι ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (RUN) σβήνει όταν η λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (SELF CLEAN) τελειώσει.</p>

# Λειτουργία αυτοδιάγνωσης

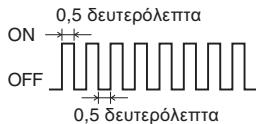
■ Προσπαθούμε συνεχώς να βελτιώσουμε την εξυπηρέτηση των πελατών μας καθιερώνοντας οδηγίες ελέγχου, που υποδεικνύουν τη φύση της ανωμαλίας κάθε λειτουργίας ως εξής:



# Σχετικά με το πολλαπλό κλιματιστικό

## Ταυτόχρονη λειτουργία

- Τα κλιματιστικά δε μπορούν να βρίσκονται σε διαφορετική λειτουργία ταυτόχρονα, όπως για παράδειγμα η μία μονάδα να βρίσκεται στη λειτουργία "Ψύξης" και η άλλη στη λειτουργία "Θέρμανσης".
- Όταν επιλέγονται διαφορετικές λειτουργίες, δίνεται προτεραιότητα στο κλιματιστικό που λειτούργησε πρώτο έτσι ώστε το κλιματιστικό που θα λειτουργήσει αμέσως μετά να εκτελέσει τη λειτουργία διοχέτευσης αέρα.
- Όποτε θέλετε να δώσετε προτεραιότητα στο κλιματιστικό που τέθηκε σε λειτουργία αργότερα, μπορείτε είτε να διακόψετε τη λειτουργία του κλιματιστικού που έχει προτεραιότητα είτε να αλλάξετε τον τύπο λειτουργίας της μονάδας που τέθηκε πρώτη σε λειτουργία έτσι ώστε να είναι ίδιος με τον τύπο λειτουργίας της μονάδας που τέθηκε δεύτερη σε λειτουργία.
- Όταν άλλες εσωτερικές μονάδες λειτουργούν με διαφορετικούς τρόπους, το φωτάκι ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (RUN) φωτίζεται.



## Αυτόματη λειτουργία

- Όταν ο διακόπτης λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου βρίσκεται στη θέση "ΑΥΤΟΜΑΤΟ (AUTO)", το κλιματιστικό επιλέγει αυτόματα τη λειτουργία "ΨΥΞΗ (COOL)", "ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ (DRY)" ή "ΘΕΡΜΑΝΣΗ (HEAT)" όταν αρχίσει να λειτουργεί ανάλογα με τη θερμοκρασία του δωματίου.
- Κατά τη διάρκεια ταυτόχρονης λειτουργίας των κλιματιστικών μονάδων, οι τρόποι λειτουργίας μπορεί να αλλάξουν αυτόματα για να ανταποκριθούν στις ανάγκες θερμοκρασίας των διαφόρων χώρων. Αυτό θα προκαλέσει τη διακοπή της λειτουργίας της εξωτερικής μονάδας. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι λειτουργίες ΨΥΞΗ (COOL) ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ (HEAT) αντί για την ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία (AUTO). (Αυτό είναι σημαντικό όταν χρησιμοποιούνται περισσότερες μονάδες κλιματιστικού).

## Λειτουργία ανάκτησης ψυκτικού (λαδιού)

- Αν δεν χρησιμοποιείτε όλες τις εσωτερικές μονάδες ταυτόχρονα για μεγάλη χρονική περίοδο, η ψυκτική ή θερμαντική απόδοσή τους μπορεί να μειωθεί προσωρινά. Αυτό γίνεται για τον έλεγχο της ανάκτησης του ψυκτικού (λαδιού) στις απενεργοποιημένες εσωτερικές μονάδες. Τη στιγμή αυτή, μπορεί να ακούτε τη ροή ψυκτικού από τις απενεργοποιημένες εσωτερικές μονάδες.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.  
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration  
conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner  
Model name:

### Conformity model list

#### [Indoor Unit]

Category	Model	Category	Model
SRK Series	SRK25ZSP-W	SRC Series	SRK25ZSP-W
	SRK35ZSP-W		SRK35ZSP-W
	SRK45ZSP-W		SRK45ZSP-W
SKM Series	SKM15ZSP-W	SCM Series	SKM15ZSP-W
	SKM20ZSP-W		SKM20ZSP-W
	SKM25ZSP-W		SKM25ZSP-W
	SKM35ZSP-W		SKM35ZSP-W
	SCM40ZS-W		SCM40ZS-W
	SCM41ZS-W		SCM41ZS-W
	SCM45ZS-W		SCM45ZS-W
SCM50ZS-W	SCM50ZS-W	SCM50ZS-W	SCM50ZS-W
SCM60ZS-W	SCM60ZS-W	SCM60ZS-W	SCM60ZS-W
SCM71ZS-W	SCM71ZS-W	SCM71ZS-W	SCM71ZS-W
SCM80ZS-W	SCM80ZS-W	SCM80ZS-W	SCM80ZS-W
SCM100ZS-W	SCM100ZS-W	SCM100ZS-W	SCM100ZS-W

## UK DECLARATION OF CONFORMITY

mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.  
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration  
conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner  
Model name:

### Conformity model list

#### [Indoor Unit]

Category	Model	Category	Model
SRK Series	SRK25ZSP-W	SRC Series	SRK25ZSP-W
	SRK35ZSP-W		SRK35ZSP-W
	SRK45ZSP-W		SRK45ZSP-W
SKM Series	SKM15ZSP-W	SCM Series	SKM15ZSP-W
	SKM20ZSP-W		SKM20ZSP-W
	SKM25ZSP-W		SKM25ZSP-W
	SKM35ZSP-W		SKM35ZSP-W
	SCM40ZS-W		SCM40ZS-W
	SCM41ZS-W		SCM41ZS-W
	SCM45ZS-W		SCM45ZS-W
SCM50ZS-W	SCM50ZS-W	SCM50ZS-W	SCM50ZS-W
SCM60ZS-W	SCM60ZS-W	SCM60ZS-W	SCM60ZS-W
SCM71ZS-W	SCM71ZS-W	SCM71ZS-W	SCM71ZS-W
SCM80ZS-W	SCM80ZS-W	SCM80ZS-W	SCM80ZS-W
SCM100ZS-W	SCM100ZS-W	SCM100ZS-W	SCM100ZS-W

#### [Outdoor Unit]

Category	Model	Category	Model
SRC Series	SRK25ZSP-W	SRC Series	SRK25ZSP-W
	SRK35ZSP-W		SRK35ZSP-W
	SRK45ZSP-W		SRK45ZSP-W
SKM Series	SKM15ZSP-W	SCM Series	SCM15ZSP-W
SKM20ZSP-W	SCM20ZSP-W	SCM40ZS-W	SCM40ZS-W
SKM25ZSP-W	SCM25ZSP-W	SCM41ZS-W	SCM41ZS-W
SKM35ZSP-W	SCM35ZSP-W	SCM45ZS-W	SCM45ZS-W

Relevant EU Directives :

Machinery 2006/42/EC

Applied Standards / Regulations :

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Authorised Representative in the EU :

MHIAE SERVICES B.V.

Herikerbergweg 238, Luna Arena, 1101 CM Amsterdam, Netherlands  
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands

Relevant GB Directives :

Supply of Machinery Regulations S.I. 2008/1597

Applied Standards / Regulations :

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Authorised Representative in the GB :

mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.  
5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom





---

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan  
<http://www.mhi-mth.co.jp/en/>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom  
Tel : +44-333-207-4072  
Fax: +44-333-207-4089  
<http://www.mhiae.com/>

**MHIAE SERVICES B.V.**

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)  
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands  
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands  
Tel : +31-20-406-4535  
<http://www.mhiaeservices.com/>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.**

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143  
Tel : +61-2-8774-7500  
Fax: +61-2-8774-7501  
<https://www.mhiaa.com.au/>